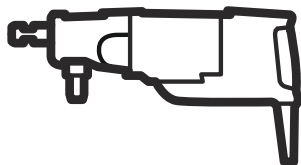




Husqvarna®



DM 200

EN	Operator's manual
FR	Manuel d'utilisation
ES	Manual de usuario

2-24
25-50
51-75

Contents

Introduction.....	2	Technical data.....	20
Safety.....	4	Accessories.....	21
Operation.....	10	Service.....	22
Maintenance.....	15	Supplier's Declaration of Conformity	23
Troubleshooting schedule.....	17	Registered trademarks.....	24
Transportation, storage and disposal.....	18		

Introduction

Owner responsibility

It is the owner's/employer's responsibility that the operator has sufficient knowledge about how to use the product safely. Supervisors and operators must have read and understood the Operator's Manual. They must be aware of:

- The product's safety instructions.
- The product's range of applications and limitations.
- How the product is to be used and maintained.

National/Local regulations could restrict the use of this product. Find out what regulations are applicable where you work before you start using the product.

Product description

This Husqvarna drill motor is a handheld diamond core drill.

It can be used wet in all approved materials, if you use the water supply. Refer to *Intended use on page 2*. It can be used dry in masonry, if you use a dust extractor.

The diamond drill bit is a hollow drill that has diamond segments.

If you drill wet, the water goes through the ball valve, hose and the diamond drill bit. This decreases the temperature in the drill bit. The water absorbs the dust and flushes the drilled material out off the slot. Use a slurry collector and a ring that collects the water to remove the water again.

If you drill dry, use a dust extractor to remove the material through the drill bit and the dust extractor connection. This decreases the temperature in the drill bit.

Some models of this product have embedded connectivity. Refer to *Embedded connectivity on page 2*.

Intended use

The product is used to drill concrete, rock, asphalt and masonry. All other use is incorrect.

The product is used in industrial operations by operators with experience.

Product damage

We are not responsible for damages to our product if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

Embedded connectivity

The cloud asset management solution Husqvarna Fleet Services™ gives the fleet manager an overview of all products that are connected via either embedded or aftermarket sensors. The position of the gateway or smartphone can be used to indicate the location of connected products. The sensors record data like runtime, service intervals and more. For more information about the cloud asset management solution Husqvarna Fleet Services™, download the iOS or Android app Husqvarna Fleet Services at <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> or <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>. Speak to your Husqvarna sale representative for more information.

Some types of this product are connected via the embedded Husqvarna Fleet Services™ sensor that has the Bluetooth Low Energy (BLE) function. For more information regarding how to use it, refer to *To use embedded connectivity with fleet on page 10*. For information about the BLE technology radio spectrum, refer to *Embedded connectivity on page 21*. For compliance reservations regarding Husqvarna Fleet Services™, refer to *To use embedded connectivity with fleet on page 10*.

Compliance reservations

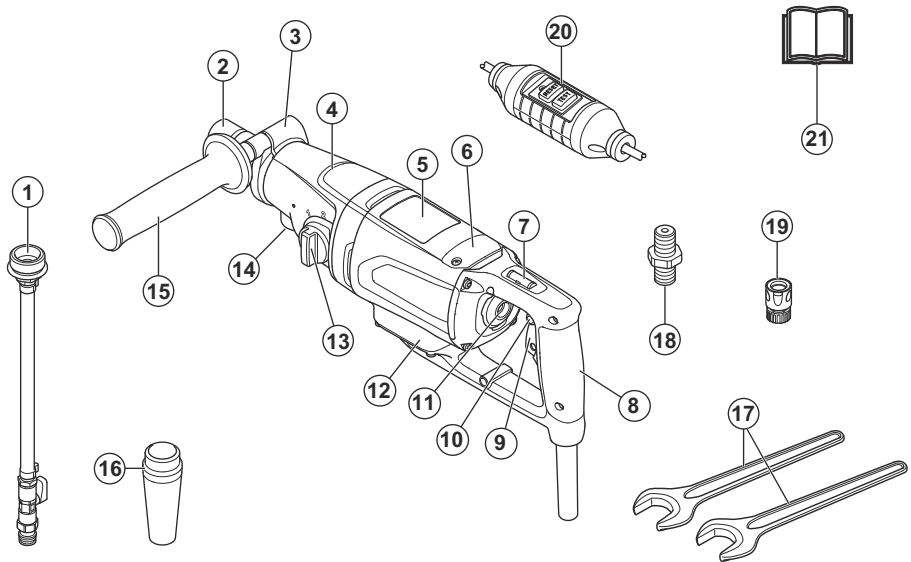
Note: Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by Husqvarna may void the equipment's compliance with FCC regulations, and limit the user's authority to operate the equipment.

Note: This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s).

- this device may not cause harmful interference
- this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

Operation is subject to the following two conditions:

Product overview



1. Water connector
2. Drill spindle
3. Clamp ring
4. Gearbox
5. Motor
6. Inspection cover
7. Spirit level
8. Main handle
9. Power switch
10. Trigger lock button
11. Spirit level
12. Electronics box
13. Gear selector
14. Mounting thread for water/dust extractor connector
15. Auxiliary handle
16. Dust extractor connector
17. Wrenches
18. Adapter coupling
19. Gardena® male coupling with water valve
20. PRCD

Note: In this manual we use the term PRCD for PRCD and GFCI.

21. Operator's manual

Symbols on the product



WARNING! This product can be dangerous and cause serious injury or death to the operator or others. Be careful and use the product correctly.



Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use this product.



Always use approved personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment* on page 8.



The symbol means that the product is not domestic waste. Recycle it through your local collection system for electrical and electronic equipment. This contributes to proper end of life waste management. Contact local authorities, domestic waste services, your Husqvarna servicing dealer or retailer for information. Incorrect disposal may have potential negative effects on the environment and human

health, due to the potential presence of hazardous substances.



Conforms to UL Std 62841-1, 62841-2-1.
Certified to CSA C22.2 No. 62841-1, 62841-2-1.

Note: Other symbols/decals on the product refer to special certification requirements for some markets.

Safety

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out particularly important parts of the manual.



WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



CAUTION: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Note: Used to give more information that is necessary in a given situation.

General power tool safety warnings



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of a RCD reduces the risk of electric shock

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Drill safety warnings

Safety instructions for all operation

- **Wear ear protection when impact drilling.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- **Use the auxiliary handle(s).** Loss of control can cause personal injury.
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory or fasteners may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

Safety instructions when using long drill bits

- **Never operate at higher speed than the maximum speed rating of the drill bit.** At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- **Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece.** At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- **Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure.** Bits can bend causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.

Diamond drill safety warnings

- **When performing drilling that requires the use of water, route the water away from the operator's work area or use a liquid collection device.** Such precautionary measures keep the operator's work area dry and reduce the risk of electrical shock.
- **Operate power tool by insulated grasping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **Wear hearing protection when diamond drilling.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- **When the bit is jammed, stop applying downward pressure and turn off the tool.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of the bit jamming.
- **When restarting a diamond drill in the workpiece, check that the bit rotates freely before starting.** If the bit is jammed, it may not start, may overload the tool,

or may cause the diamond drill to release from the workpiece.

- **When securing the drill stand with anchors and fasteners to the workpiece, ensure that the anchoring used is capable of holding and restraining the machine during use.** If the workpiece is weak or porous, the anchor may pull out causing the drill stand to release from the workpiece.
- **When securing the drill stand with a vacuum pad to the workpiece, install the pad on a smooth, clean, non-porous surface.** Do not secure to laminated surfaces such as tiles and composite coating. If the workpiece is not smooth, flat or well affixed, the pad may pull away from the workpiece.
- **Ensure there is sufficient vacuum before and during drilling.** If the vacuum is insufficient, the pad may release from the workpiece.
- **Never perform drilling with the machine secured by the vacuum pad only, except when drilling downwards.** If the vacuum is lost, the pad will release from the workpiece.
- **When the drilling through walls, ensure to protect persons and the work area on the other side.** The bit may extend through the hole or the core may fall out on the other side.
- **Do not use this tool for overhead drilling with water supply.** Water entering the power tool will increase the risk of electric shock.

- The operator is responsible for accidents that occur to other persons or their property.
- Do not use the product if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- Always be careful and use your common sense.
- This product produces an electromagnetic field during operation. This field can under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To decrease the risk of serious injury or death, we recommend persons with medical implants to speak to their physician and the medical implant manufacturer before operating this product.
- Keep the product clean. Make sure that you can clearly read signs and decals.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not make modifications to this product.
- Do not operate the product if it is possible that other persons have made modifications to the product.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Do not use this tool for overhead drilling with water supply. Water entering the power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not operate the product unless you can get aid if an accident occurs.
- Do not use the product in bad weather, such as fog, rain, strong winds, intense cold and equivalent conditions. Dangerous conditions, such as slippery surfaces, can occur because of bad weather.
- Look out for persons, objects and situations that can prevent safe operation of the product.
- Make sure that you always can stop the motor quickly in an emergency.
- Make sure that there are no pipes or electrical cables in the area where the hole will be made.
- If the product does not operate correctly, stop the motor.
- Make sure that you are in a safe and stable position during operation.
- Stay at a distance from the drill bit when the motor is on.
- Always disconnect the power cord before you go away from the product.
- Keep all parts in good condition and make sure that all fixtures are correctly tightened.
- If vibrations occur in the product or the noise level from the product is unusually high, stop the product immediately. Examine the product for damages. Repair damages or let an approved service agent do the repair.
- Always use approved accessories. Speak to your dealer for more information.
- Do not drill handheld from a ladder or a scaffold.

General safety instructions

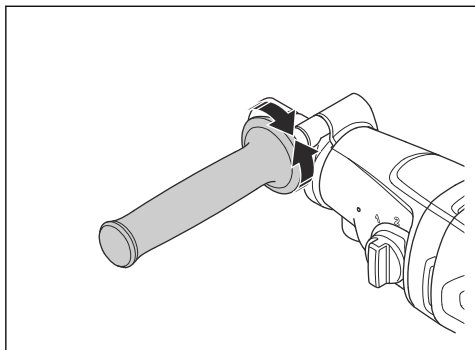


WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- This product is a dangerous tool if you are not careful or if you use the product incorrectly. This product can cause serious injury or death to the operator or others. Before you use the product, you must read and understand the contents of this operator's manual.
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- Save all warnings and instructions.
- Comply with all applicable laws and regulations.
- The operator and the employer of the operator must know and prevent the risks during operation of the product.
- Do not let a person operate the product unless they read and understand the contents of the operator's manual.
- Do not operate the product unless you receive training before use. Make sure that all operators receive training.
- Do not let a child operate the product.
- Only let approved persons operate the product.



- Make sure you stand firmly.
- Do not exceed the maximum recommended drill diameter during handheld operation. Refer to *Technical data on page 20*.
- Lock the auxiliary handle firmly in place prior to drilling. Refer to *To remove and install the auxiliary handle on page 11*.



Dust safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

Using this tool may generate Silica dust (Silica is a basic component of sand, quartz, brick clay, granite and numerous other minerals and rocks). Exposure to excessive amounts of silica dust can

cause respiratory disease such as chronic bronchitis, silicosis, and pulmonary fibrosis, these diseases may be fatal. To mitigate exposure to Silica dust, Husqvarna recommends various options such as:

- Using water to bind the dust during cutting or grinding.
- Using a dust extraction system in combination with the cutting or grinding tool.
- Using an air purifier system in combination with the dust extractor.
- Using an appropriate breathing mask based on the material being cut or ground.

PPE requirements related to Silica dust or other inhalable substances can vary based on local and national laws and regulations. Please consult these laws and regulations to determine allowable exposure limits as well as PPE requirements. Always use appropriate practices and PPE to mitigate exposure.

Vibration and noise

- The vibration emission and noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used.
- The need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Always use common sense



WARNING: Under no circumstances should you modify the original design of the product without approval from the manufacturer. Always use original spare parts. Unauthorized modifications and/or accessories may lead to serious injury or death to the user or others.



WARNING: The use of products such as cutters, grinders, drills, that sand or form material can generate dust and vapours which may contain hazardous chemicals. Check the nature of the material you intend to process and use an appropriate breathing mask.

It is not possible to cover every conceivable situation you can face when using the product. Always exercise care and use your common sense. Avoid all situations which you consider to be beyond your capability. If you still feel uncertain about operating procedures after reading these instructions, you should consult an expert before continuing.

Do not hesitate to contact your Husqvarna representative if you have any more questions about the

use of the product. We will willingly be of service and provide you with advice as well as help you to use your product both efficiently and safely.

Let your Husqvarna dealer check the product regularly and make essential adjustments and repairs.

Husqvarna Construction Products has a policy of continuous product development. Husqvarna reserves the right to modify the design and appearance of products without prior notice and without further obligation introduce design modifications.

All information and all data in the operator's manual were applicable at the time the operator's manual was sent to print.

Personal protective equipment



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Always use correct personal protective equipment when you operate the product. The personal protective equipment does not erase the risk of injury. The personal protective equipment decreases the grade of injury if an accident occurs. Let your dealer help you select the right equipment.
- Use approved eye protection while you operate the product.
- Do not use loose, heavy and not applicable clothing. Use clothes that let you move freely.
- Use approved protective gloves that enables a solid hold and prevents skin irritation.
- Use an approved protective helmet.
- Always use approved hearing protection while you operate the product. Noise for a long period can cause noise-induced hearing loss.
- The product makes dust and fumes that contain dangerous chemicals. Use an approved breathing protection.
- Use boots with steel toe-caps and non-slip soles.
- Make sure that you have a first aid kit near.
- Sparks can occur when you operate the product. Make sure that you have a fire extinguisher near.

Safety devices on the product



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Never use a product that has faulty safety equipment! If your product fails any checks contact your service agent to get it repaired.
- Do not use the product if protective plates, protective covers, safety switches or other protective devices are not attached or are damaged.

Motor overload protection, Elgard™

The motor overload protection engages if the motor has too high load or the drill bit cannot move freely.

The motor overload protection causes the power from the motor to decrease and increase in short intervals for some seconds. Then, if you do not decrease the force, the motor stops. Refer to *To reset the motor overload protection on page 15*.

PRCD



WARNING: Not applicable for 110V type sold in United Kingdom and Ireland. United Kingdom and Ireland: Do not operate the 110V type of the product without an isolation transformer, refer to EN/IEC 61558-1 and EN/IEC 61558-2-23. The isolation transformer must have a grounded earth wire on the secondary winding side.



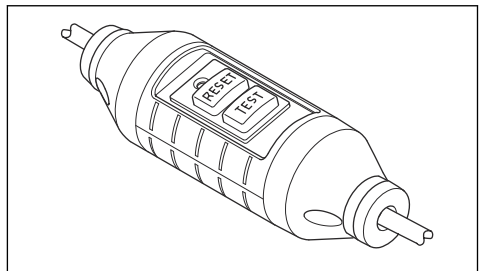
WARNING: Do not put the PRCD into water.



WARNING: Before you operate the product, always do a check of the PRCD. Refer to *To examine the PRCD on page 8*.

The product has a PRCD installed on the power cord. The PRCD is for protection and engages if an electrical fault occurs. Refer to *Technical data on page 20* for information about at which current the PRCD engages.

The red light shows that the PRCD is on and that the product can be started. If the red light does not show, push the RESET button.



To examine the PRCD



WARNING: Not applicable for 110V type sold in United Kingdom and Ireland. Refer to *PRCD on page 8*.

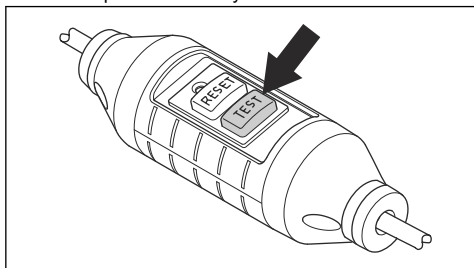


WARNING: The PRCD must be examined each time the power plug is connected to a power outlet.



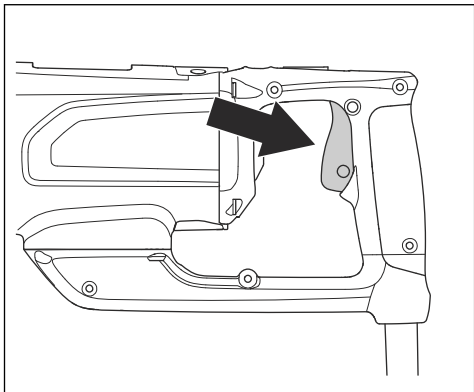
WARNING: If the PRCD must be repaired, always speak to an approved Husqvarna service agent.

1. Connect the power plug of the product to a power outlet.
2. Push the "RESET" button. The indicator above the button is red when the current is connected.
3. Start the product, refer to *To start the product on page 13*.
4. Push the "TEST" button. If the product stops, the PRCD operates correctly.



Power switch

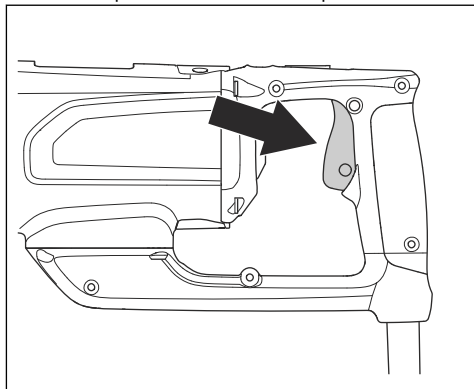
The power switch is used to start and stop the product.



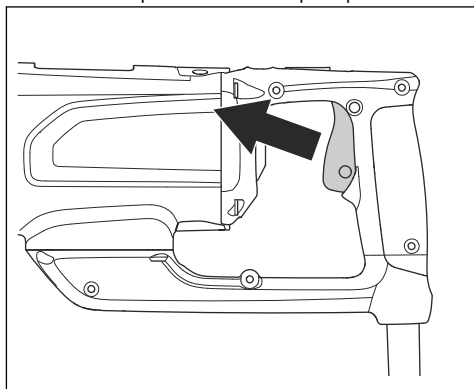
To examine the power switch

1. Connect the power plug of the product to a power outlet.

2. Push the power switch to start the product.



3. Release the power switch to stop the product.



Friction clutch

The friction clutch is integrated in the gearbox of the product. It prevents damage to the product in the event of a sudden stop of the spindle shaft.



CAUTION: Make sure that the release time of the clutch is not more than 3-4 seconds, because if not wear and heat will increase quickly.

Safety instructions for maintenance



WARNING: Inspection and/or maintenance should be carried out with the motor switched off and the plug disconnected.

- Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power

tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Operation

To do before you operate the product

1. Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions.
2. Do the daily maintenance. Refer to *Maintenance schedule on page 15*.
3. Make sure that the nominal voltage and current in the power outlet is the same as the voltage and current of the product.
4. Make sure that the PRCD is started. Refer to *PRCD on page 8* and *To examine the PRCD on page 8*.
5. Make sure that the work area is clean and bright.
6. Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 8*.
7. Make sure that the product is installed correctly. The drill bit must be attached correctly.
8. During handheld drilling, the auxiliary handle must be connected and fully tightened. Refer to *To remove and install the auxiliary handle on page 11*.
9. When you operate the product dry, use a dust extractor.
10. When you operate the product wet, make sure that the water system is not damaged and use the water connector. Refer to *To prepare the product for wet drilling on page 12*.



WARNING: Read the operator's manual for the drill stand carefully.

To attach the product to a drill stand, refer to the operator's manual for the drill stand.

- Remove the auxiliary handle when you use the product with a drill stand. Refer to *To remove and install the auxiliary handle on page 11*.
- Always use a drill stand if you stand on a scaffold when you drill.
- Make sure that the drill stand is correctly attached.
- Make sure that the product is correctly attached in the drill stand.
- Use only with approved Husqvarna drill stands.
- Use the trigger lock function if it is necessary. Refer to *To use the trigger lock button on page 12*.

To use the product for handheld operation



WARNING: Read and understand the safety chapter before you use the product for handheld operation. Refer to *Safety on page 4*.

- Install the auxiliary handle and lock it tightly in position before you start to drill. Refer to *To remove and install the auxiliary handle on page 11*.
- Install a drill that is not larger than the recommended maximum diameter for handheld operation. Refer to *Technical data on page 20*. The larger the drill bit, the more dangerous reaction if the drill stops to move freely.
- During operation, keep a stable position with your feet on the ground.



WARNING: Do not drill from a ladder. If the drill bit stops suddenly, the strong torque can cause you to fall.

- Operate the product in the second gear. Refer to *To change gear on page 12*.



WARNING: Do not use the product for handheld operation in the first gear. The product has a strong torque that can result in injury if the drill bit stops to move freely.

To use embedded connectivity with fleet

Note: This part is applicable only for products supplied with embedded connectivity.

Note: Radio transmission by the Bluetooth® function will be enabled on the first time of connection to a power outlet, and stay on after that.

1. Download the Husqvarna Fleet Services iOS or Android app Husqvarna Fleet Services.
2. Go to Husqvarna Fleet Services website <https://fleet.services.husqvarna.com> for more information.

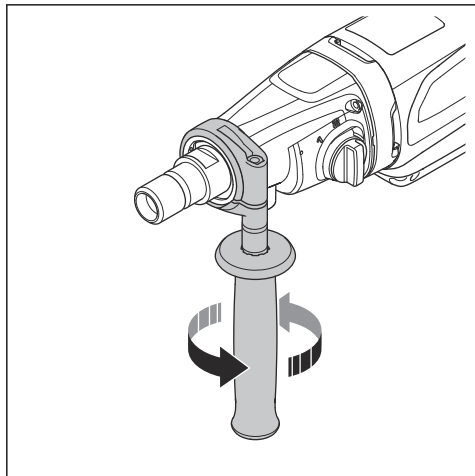
To use the product with a drill stand



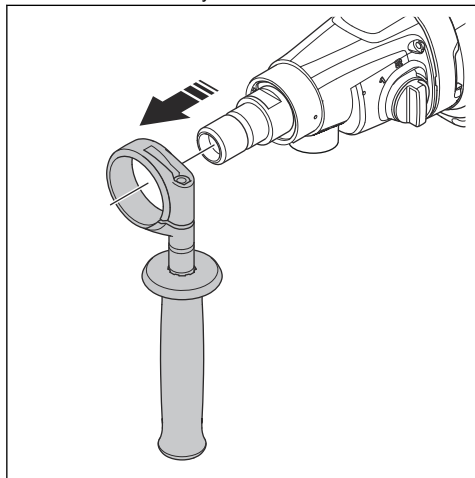
WARNING: If you use a drill stand, read this section carefully.

To remove and install the auxiliary handle

1. Turn the auxiliary handle counterclockwise to release it.

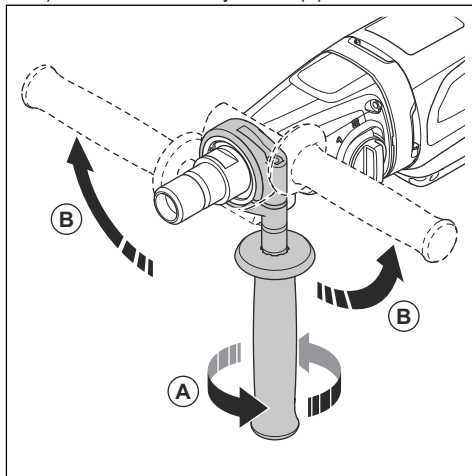


2. Remove the auxiliary handle.



3. Install the auxiliary handle in the opposite sequence. Do the steps that follow to adjust the auxiliary handle to an applicable operation position:

- a) Loosen the auxiliary handle (A).



- b) Move the auxiliary handle around the spindle shaft (B).
- c) Tighten the auxiliary handle at an applicable position.

To prepare the product for dry drilling

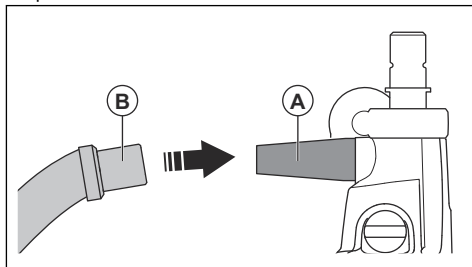


WARNING: Dust is made when you drill, which can cause injuries if breathed in. Use approved breathing protection.



WARNING: Do not use a house-hold vacuum cleaner. Use only designated dust extractors for hazardous dust. Refer to *Recommended dust extractor capacity on page 21* for minimum properties.

1. Attach the dust extractor connector (A) to the product.



2. Attach the dust extractor (B) to the dust extractor connector.
3. Start the dust extractor.

To prepare the product for wet drilling



CAUTION: Make sure that the maximum water pressure is not too high. Refer to *Technical data on page 20*.

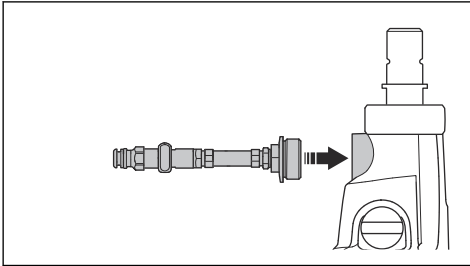


CAUTION: Use only clean water to prevent dirt blockage in the water system.

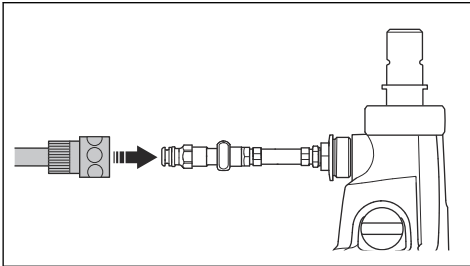


CAUTION: Use only an approved water supply coupling. Speak to your dealer for more information.

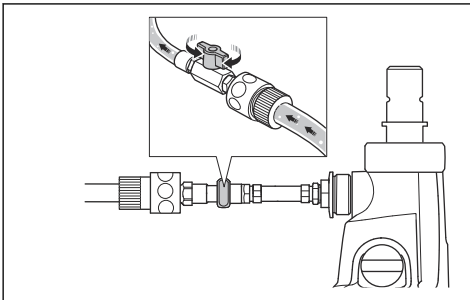
1. Attach the water connector to the product.



2. Connect the male coupling with water valve to the water connector.



3. Open the water system and adjust the water flow with the valve. Set the water pressure to remove all waste material from the drill hole.



To decrease the temperature of the motor

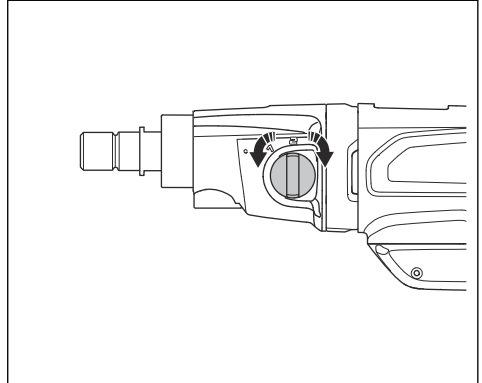
- Operate the product with no load for 2 minutes to decrease the temperature of the motor.

To change gear



CAUTION: Change gear only when the motor decreases in speed or stops. Do not use force to change gear.

- Make sure that you always use the applicable speed for the drill bit diameter. Refer to the rating plate on the product or *Technical data on page 20*.
- Turn the gear selector to change gear.

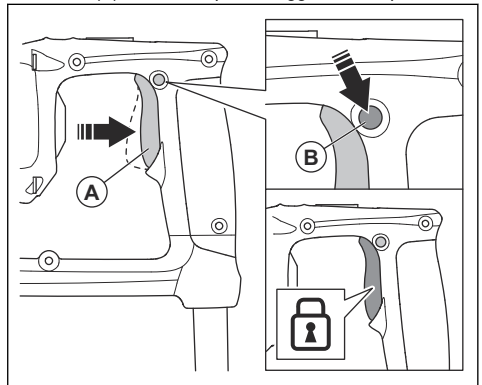


To use the trigger lock button



WARNING: The trigger lock button must only be used when you use a drill stand.

- Press the power trigger (A) and the trigger lock button (B) to lock the power trigger in start position.



- When the trigger lock button is engaged, press the power trigger (A) to disengage it.

To remove and install a drill bit

To remove or install a drill bit, you need a drill bit, the supplied wrench and water resistant grease.



WARNING: Use protective gloves.

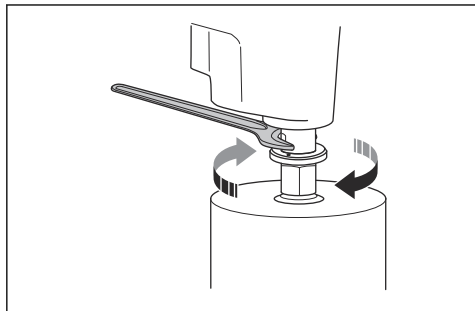


WARNING: Let the product become cool before you remove the drill bit. The drill bit and the adjacent area are very hot after operation.



WARNING: Only use diamond drill bits that are approved for your product. Speak to your Husqvarna dealer for more information.

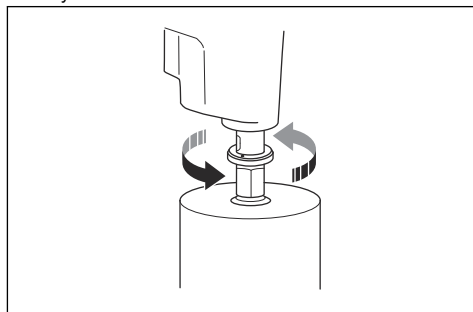
1. Make sure that the product is disconnected from the power source.
2. Lock the spindle axle with the wrench.
3. Turn the drill bit clockwise to remove it.



CAUTION: Do not hit the product to remove the drill bit. There is a risk of damage to the gearbox.

4. Lubricate the spindle shaft thread with water resistant grease.

5. Turn the drill bit counterclockwise to install it. Tighten fully.



To start the product

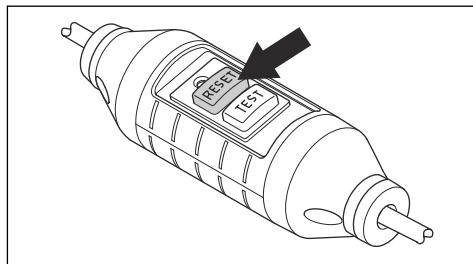


WARNING: Make sure that the drill bit can rotate freely. It starts to rotate when the motor starts.



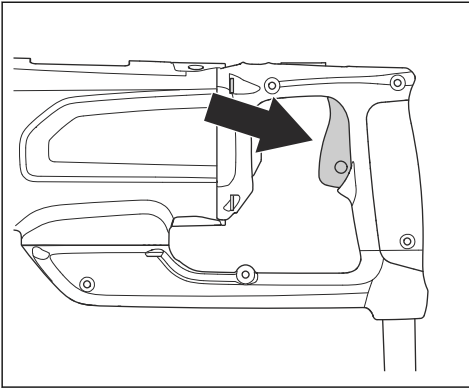
WARNING: If this is the first time the product is started for the day, make sure you make a check of the PRCD. Refer to *To examine the PRCD on page 8*.

1. Push the "RESET" button on the PRCD.



2. Set the gear selector in the correct position for the operation. Refer to *To change gear on page 12*.
3. Prepare the product for wet drilling or for dry drilling. Refer to *To prepare the product for wet drilling on page 12* or *To prepare the product for dry drilling on page 11*.

4. Push and hold the power switch.



To operate the product



WARNING: If the PRCD engages, remove the drill bit from the hole before you push "RESET".



WARNING: Dangerous accidents can occur if the concrete core stays in the drill bit when you remove the drill bit from the hole.



CAUTION: Make sure that no objects hit the drill bit.



CAUTION: Do not use more force than necessary. This only makes the operation slow and causes overload to the motor.

1. Install an applicable drill bit. Refer to *To remove and install a drill bit on page 13*.
2. Start the product. Refer to *To start the product on page 13*.
3. Do 1 of the steps that follow:
 - a) For wet drilling, make sure that the water hose is connected and that the water system is open.



CAUTION: It is important that the water removes all the dust during wet drilling. Increase the water pressure if you notice that dust stays in the drill hole during operation.

- b) For dry drilling, make sure that the dust extractor is connected and on.



CAUTION: It is important that the dust extractor removes all the dust during dry drilling. Stop the

product and do a check of the dust extractor if you notice that dust stays in the drill hole during operation.

4. Operate the product with the power trigger:
 - a) Push the power trigger to start the rotation of the drill bit.
 - b) Release the power trigger to stop the rotation of the drill bit.



Note: For operation with a drill stand, engage the trigger lock button if it is necessary. Refer to *To use the trigger lock button on page 12*.

5. Increase the motor speed to the maximum speed before you let the drill bit touch the surface.
6. Use very small pressure initially to keep the drill bit in the correct position.
7. If you drill through iron reinforcements, use more initial pressure and a lower gear than if there were no iron reinforcements.
8. Remove the drill bit from the hole when it is complete.
9. Stop the product. Refer to *To stop the product on page 14*.



WARNING: For wet drilling, do not stop the water flow.



WARNING: For dry drilling, do not stop the dust extractor.

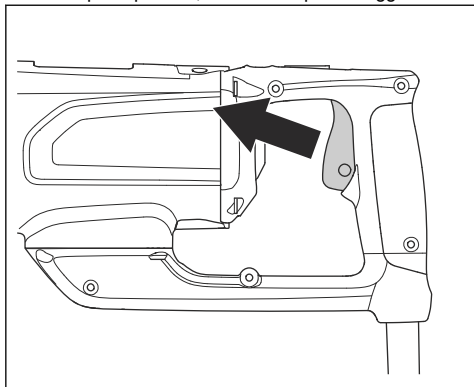
10. After dry drilling, tap the drill bit lightly with a wrench to release dust in the drill bit.
11. If the core does not come out easily, do the steps that follow:
 - a) Put the opening of the drill bit on the ground.
 - b) Remove the water hose or dust extractor hose.
 - c) Let the core out slowly from the drill bit.
12. Clean dust from the core bit with the water hose or the dust extractor.

To stop the product



WARNING: The drill bit continues to rotate for some time after the motor stops. Do not stop the drill bit with your hands. Injuries can occur.

1. To stop the product, release the power trigger.



2. Wait until the drill bit has fully stopped.
3. For wet drilling, do the steps that follow:
 - a) Stop the water flow.

- b) Remove the drill bit. Refer to *To remove and install a drill bit on page 13.*
4. For dry drilling, do the steps that follow:
 - a) Remove the drill bit. Refer to *To remove and install a drill bit on page 13.*



WARNING: Make sure that the dust extractor is on and connected to the product.

- b) Stop the dust extractor.
5. Disconnect the product from the power source.

To reset the motor overload protection

1. Stop the product. Refer to *To stop the product on page 14.*
2. Remove the blockage from the drill bit.
3. Start the product. Refer to *To start the product on page 13.*

Maintenance

Introduction



WARNING: Read and understand the safety chapter before you do maintenance on the product.



WARNING: To prevent injury, disconnect the power cord before you do maintenance.

Maintenance schedule

* = General maintenance done by the operator. The instructions are not given in this operator's manual.

X = The instructions are given in this operator's manual.

O = Speak to a Husqvarna service agent.

Maintenance	Before each use	After each use	Daily	After the first 100 h	After each 100 h
Make sure that movable parts function correctly and move freely.	*				
Make sure that the cutting tool is sharp and clean.	*				
Make sure that the PRCD functions correctly. ¹	X				
Examine the power cord, other cables, and the power plug for damage.	*	*			
Make sure that the handles and holding surfaces are dry, clean and free of oil and grease.	*	*			
Make sure that the product is clean.	X	X			
Examine the shaft seals for damage/water leakage.		X			
Make sure that the nuts and screws are tight.			*		

¹ Not applicable for 100–120 V type sold in United Kingdom and Ireland. Refer to *PRCD on page 8.*

Maintenance	Before each use	After each use	Daily	After the first 100 h	After each 100 h
Make sure that the power switch operates correctly.			X		
Replace the gear oil.				O	
Examine the carbon brushes for damage.					X

To clean the product



CAUTION: Make sure that no water goes into the motor or the gearbox.



CAUTION: Do not use running water to clean the product.

- Use a dry or moist cloth to clean the product.
- Remove blockage from all air openings. A blocked air intake decreases the performance of the product and can cause the motor to become too hot.
- Clean and lubricate the spindle shaft thread.

To do maintenance of the diamond drill bit

- Make sure that the diamond tools segments are sharp. Sharpen blunt diamond segments with a SiC grind stone.
- Make sure that there is no vibration in the drill bit. If there is vibration in the drill bit, the diamond segments can come loose.
- Make sure that the diamond segments are sufficiently larger than the inner and outer diameter of the drill bit tube.
- Lubricate the drill bit thread with water resistant grease. This makes it easy to loosen the tool.
- Make sure that the radial run out at the diamond segments of the drill bit is not more than 1 mm.

To replace the gear oil



CAUTION: If there is gear oil leakage, stop the product and speak to an approved service center. The gear becomes damaged if the gear oil level is not sufficient.

- Let an approved Husqvarna service center replace the gear oil.

To examine the water connection

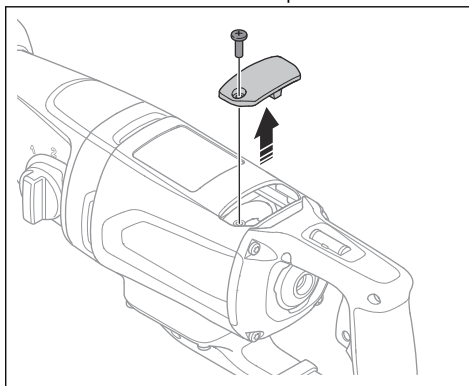


CAUTION: If there is a leakage of water from the water connection ring, the shaft seals must be replaced immediately.

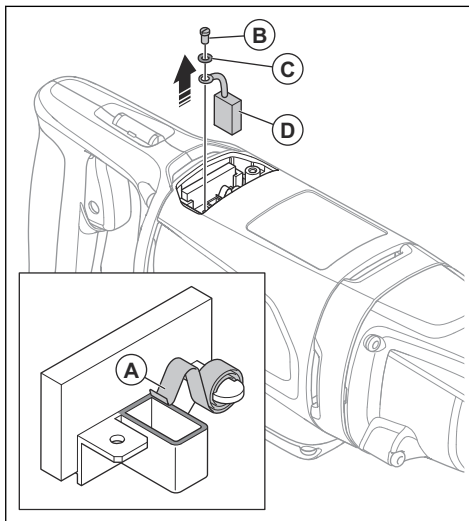
- Let an approved Husqvarna service center repair the water connection.

To do a check of the carbon brushes

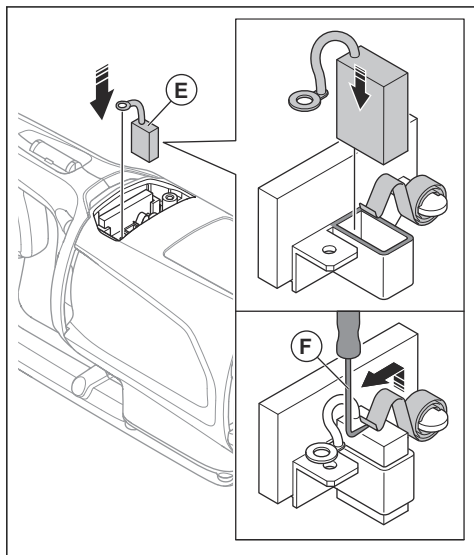
1. Disconnect the product from the power source.
2. Remove the screw and the inspection cover.



3. Lift the brush retainer spring (A) to one side. Make sure that it is held in place by the edge of the carbon brush holder.

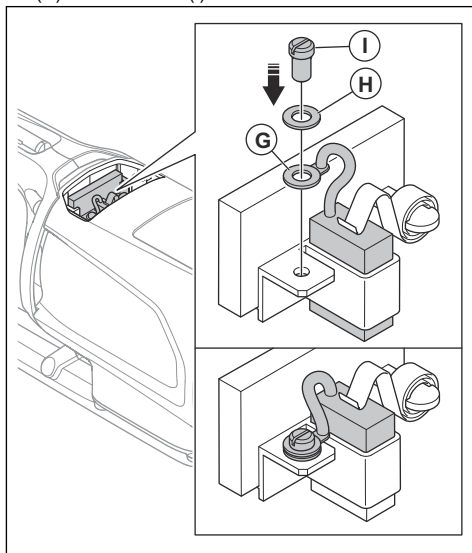


4. Remove the screw (B) and the washer (C).
5. Pull out the carbon brush (D).
6. Clean the carbon brush holder with compressed air or a brush.
7. Clean carbon brush with compressed air or a brush.
8. Do a check of the carbon brush. Replace it if it is damaged or worn. Refer to *To replace the carbon brushes on page 17*.
9. Install the carbon brush (E) in the carbon brush holder.

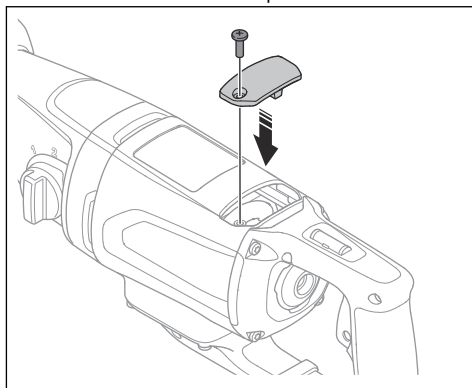


10. Use a picker (F) to lift the brush retainer spring to the correct position.

11. Install the carbon brush connection (G), the washer (H) and the screw (I).



12. Install the screw and the inspection cover.



13. Do the same procedure for the carbon brush on the opposite side of the product.

To replace the carbon brushes

1. Remove the carbon brush. Refer to *To do a check of the carbon brushes on page 16*.
2. Install a new carbon brush. Refer to *To do a check of the carbon brushes on page 16*.
3. Operate the product at idle speed for 10 minutes.

Troubleshooting schedule

If you cannot find a solution to your problems in this operator's manual, speak to your Husqvarna service agent.

Problem	Steps to do immediately	Possible cause	Solution
The product does not start when the power switch is pushed.	Release the power switch.	If there is a red light on the PRCD, the current is disconnected.	Push the "RESET" button on the PRCD. If the PRCD disconnects the current again, speak to an approved Husqvarna service center.
The product stops.		There is a fault with the current source. The current is disconnected by the Elgard™ function.	Do a check of the current source.
		The drill bit is blocked. The current is disconnected by the Elgard™ function.	Turn the drill bit right and left, use a wrench. Carefully remove the product from the drill hole.
		Too high load causes overload of the motor. The current is disconnected by the Elgard™ function.	Make sure that the drill bit can be turned easily in the drill hole.
		If there is a red light on the PRCD, the current is disconnected.	Push the "RESET" button on the PRCD. If the PRCD disconnects the current again, speak to an approved Husqvarna service center.
The product does not continue into the surface, decreases in speed and stops.		The diamond segments are blunt.	Sharpen the diamond segments with a SiC grind stone.
Unwanted material collects around the hole during operation.		The water pressure is too low.	Increase the water pressure. Refer to <i>Technical data on page 20</i> .
The diamond segments on the drill bit are pulled out of their bond.		There are much vibration in the product during the operation.	Use correct load when you operate the product.
There is a leakage of gear oil.		The seals are worn out and must be replaced.	Speak to an approved Husqvarna service center.
There is a leakage of water from the hole on the water connection ring.		The shaft seals are defect.	Speak to an approved Husqvarna service center. Make sure to always use clean water.
The product does not operate smoothly.	Decrease the force.	Too high load causes overload of the motor.	Use less force when you drill.

Transportation, storage and disposal

Transportation and storage

- Pull out the plug from the power outlet before transportation or storage of the product.
- Remove the drill bit before transportation or storage of the product. This is to prevent damage to the product and the drill bits.

- Keep the product in a locked area to prevent access for children or persons that are not approved.
- Keep the product in a dry and frost-free area.
- Safely attach the product during transportation to prevent damage and accidents.

Disposal of the product



The symbol means that the product is not domestic waste. Recycle it through your local collection system for electrical and electronic equipment. This contributes to proper end of life waste management.

Contact local authorities, domestic waste services, your Husqvarna servicing dealer or retailer for information.

Incorrect disposal may have potential negative effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Technical data

Technical data

Motor		
Electrical motor	Single-phase	
Rated voltage, V	100-120, 110, 220-240	
Rated output, W	1340	
Rated frequency, Hz	50-60	
Rated current, A		
100-120V (US, JP)	15	
220-240V	9.3	
PRCD current, mA		
100-120V (US, JP)	6	
220-240V	10	
Drill bit		
Max. drill diameter in concrete, mm/in. (Drill stand)	120/4.7	
Max. drill diameter in concrete, mm/in. (Handheld)	80/3.1	
Min. drill diameter in concrete, mm/in.	25/1	
Weight, kg/lb	6.7/14.8	
Water cooling		
Water coupling	Gardena/Geka	
Maximum water pressure, bar	3	
Tool connection		
Spindle thread, JP/SE/RoW	A-Rod/CRI 28/1 1/4", G 1/2"	
Operating data		
Gear	1	2
Speed spindle, idle, full load, rpm	800	1700
Speed spindle, idle, no load, rpm	1250	2600
Drill diameter in concrete, mm/in.	60-120/2.4-4.7	25-60/1-2.4
Recommended water volume, l/min	1.7-2.4	1.1-1.6

Noise and vibration emissions

Note: The declared vibration total value and declared noise emission values have been measured in accordance with a standard test method and can be used for comparing one tool with another. The declared vibration total value and declared noise emission values can also be used in a preliminary assessment of exposure.

Noise emission ²	
Sound pressure level, dB (A)	92
Sound power level, L _{WA} dB (A)	100
Vibration levels when drilling into concrete, a _{h,DD} ³	
Main handle, m/s ²	4.1
Auxiliary handle, m/s ²	2.6

Embedded connectivity

Note: This part is applicable only for products supplied with embedded connectivity.

BLE technology radio spectrum	
Frequency bands for the tool, GHz	2.402-2.480
Maximum radio-frequency power transmitted, dBm/mW	4/2.5

Accessories

Recommended dust extractor capacity

Technical data for dust extractors are not conclusively describing actual performance over time between

different dust extractors. For Husqvarna products objective data are available at www.husqvarnacp.com.

Min. air flow at turbine, m ³ /h /CFM	240/141
Min. vacuum, kPa/psi	22/3.6
Dust extractor attachment, mm/in.	51/2

² Noise emission in the environment measured as sound pressure according to UL 62841-2-1. Expected measurement uncertainty 5 dB(A).
³ Vibration level according to UL 62841-2-1. Reported data for vibration level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1,5 m/s²

Service

Approved service center

To find your nearest Husqvarna Construction Products approved service center, go to the web site www.husqvarnacp.com.

Supplier's Declaration of Conformity

47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Unique identifier: DM 200

Responsible Party: Husqvarna Construction Products
North America, Inc. 17400 W 119th Street, Olathe,
Kansas 66061, USA

U.S. Contact Information: 800-288-5040

FCC Compliance Statement Changes or modifications not expressly approved by Husqvarna can void the equipment's compliance with FCC regulations and limit the user's authority to operate the equipment.

Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Registered trademarks

The *Bluetooth®* word mark and logos are registered trademarks owned by *Bluetooth SIG, inc.* and any use of such marks by Husqvarna is under license.

Sommaire

Introduction.....	25	Caractéristiques techniques.....	46
Sécurité.....	27	Accessoires.....	47
Fonctionnement.....	34	Entretien.....	48
Entretien.....	40	Déclaration de conformité du fournisseur	49
Guide de dépannage.....	43	Marques déposées.....	50
Transport, remisage et mise au rebut.....	45		

Introduction

Responsabilité du propriétaire

Il est de la responsabilité du propriétaire/de l'employeur de s'assurer que l'utilisateur possède les connaissances nécessaires pour manipuler le produit en toute sécurité. Les responsables et les utilisateurs doivent avoir lu et compris le Manuel d'utilisation. Ils doivent avoir conscience :

- Des consignes de sécurité de la machine.
- Des diverses applications de la machine et de ses limites.
- De la façon dont le produit doit être utilisé et entretenu.

Les législations nationales ou locales peuvent limiter l'utilisation de ce produit. Recherchez les législations applicables au lieu où vous travaillez avant d'utiliser le produit.

Description du produit

Ce moteur de forage Husqvarna est une foreuse diamantée portable.

Il peut être utilisé avec de l'eau dans tous les matériaux approuvés, si vous utilisez l'alimentation en eau. Reportez-vous à la section *Utilisation prévue à la page 25*. Il peut être utilisé à sec dans la maçonnerie si vous utilisez un aspirateur industriel.

Le foret diamanté est un foret creux pourvu de segments en diamant.

Si vous effectuez un forage à l'eau, celle-ci traverse la vanne à bille, le tuyau et le foret diamanté. Cela permet de diminuer la température dans le foret. L'eau absorbe la poussière et évacue le matériau foré hors du trou. Utilisez un collecteur de boue et une bague qui recueille l'eau pour éliminer l'eau à nouveau.

Si vous percez à sec, utilisez un aspirateur industriel pour évacuer le matériau à travers le foret et le raccord de l'aspirateur industriel. Cela permet de diminuer la température dans le foret.

Certains modèles de cet appareil bénéficient d'une connectivité intégrée. Reportez-vous à la section *Connectivité intégrée à la page 25*.

Utilisation prévue

Le produit sert à percer le béton, la roche, l'asphalte et la maçonnerie. Toute autre utilisation est incorrecte.

Le produit est utilisé dans des applications industrielles par des opérateurs expérimentés.

Endommagement du produit

Nous ne sommes pas responsables des dommages subis par le produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;
- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

Connectivité intégrée

Husqvarna Fleet Services™ est une solution de gestion des actifs dans le cloud qui donne un aperçu de tous les produits connectés via des capteurs intégrés ou en pièce détachée au gestionnaire de flotte. La position de la passerelle ou du smartphone peut être utilisée pour indiquer l'emplacement des produits connectés. Les capteurs enregistrent les données comme la vitesse d'exécution, les intervalles d'entretien et davantage encore. Pour plus d'informations sur la solution de gestion des actifs dans le cloud Husqvarna Fleet Services™, téléchargez l'application iOS ou Android Husqvarna Fleet Services à l'adresse <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> ou <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>. Pour plus d'informations, contactez votre représentant commercial Husqvarna.

Certains modèles sont connectés via le capteur Husqvarna Fleet Services™ intégré qui dispose de la fonction Bluetooth Low Energy (BLE). Pour plus d'informations sur son utilisation, reportez-vous à *Pour utiliser la connectivité intégrée avec Fleet à la page 34*. Pour plus d'informations sur le spectre radio de la

technologie BLE, reportez-vous à la section *Connectivité intégrée à la page 47*. Pour les réserves de conformité relatives à Husqvarna Fleet Services™, reportez-vous à *Pour utiliser la connectivité intégrée avec Fleet à la page 34*.

Réserves de conformité

Remarque: Les changements ou modifications apportés à cet équipement et qui n'ont pas été expressément approuvés par Husqvarna peuvent annuler la conformité de l'équipement à la

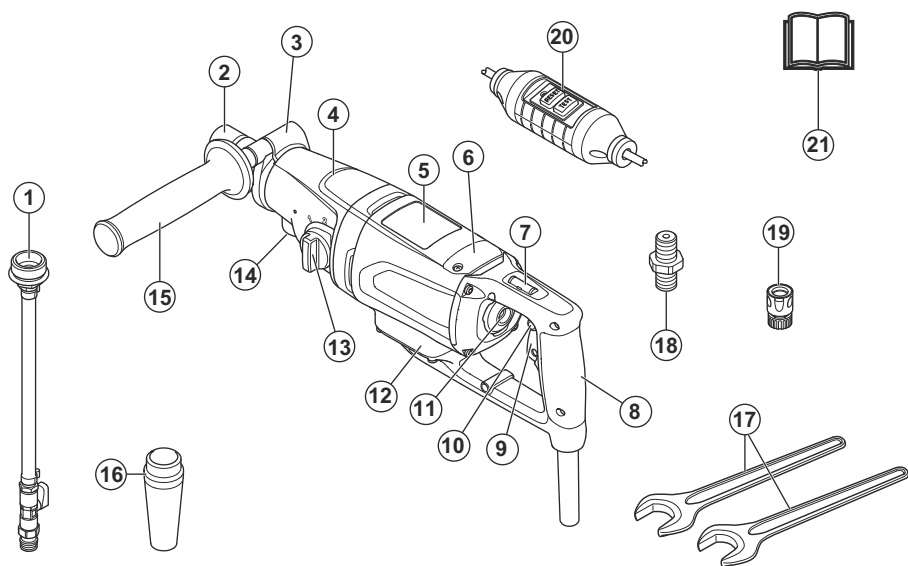
réglementation FCC et limiter le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

Remarque: Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC et avec les normes RSS d'exonération de licence Industry Canada.

Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Cet appareil ne doit pas générer d'interférences dangereuses.
- Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité.

Aperçu du produit



1. Raccord d'eau
2. Broche de forage
3. Bague de serrage
4. Boîte de vitesses
5. Moteur
6. Capot d'inspection
7. Niveau à bulle
8. Poignée principale
9. Interrupteur d'alimentation
10. Bouton de verrouillage de la gâchette
11. Niveau à bulle
12. Boîtier électronique
13. Sélecteur de vitesse

14. Raccord fileté pour connecteur d'extracteur d'eau/aspirateur industriel
15. Poignée auxiliaire
16. Raccord d'aspirateur industriel
17. Clés
18. Raccord d'adaptateur
19. Raccord mâle Gardena® avec vanne d'eau
20. PRCD

Remarque: Dans ce manuel, nous utilisons le terme PRCD pour PRCD et GFCI.

21. Manuel d'utilisation

Symboles concernant le produit



AVERTISSEMENT ! ce produit peut être dangereux et causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Soyez prudent et utilisez le produit correctement.



Lisez le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.



Portez toujours un équipement de protection individuel homologué. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuelle* à la page 32.



Ce symbole indique que le produit ne fait pas partie des déchets ménagers. Recyclez-le par le biais de votre système de collecte local pour les équipements électriques et électroniques. Cela contribue à une bonne gestion des déchets en fin de vie. Contactez les autorités locales, les services des ordures ménagères, votre revendeur Husqvarna ou votre détaillant pour plus d'informations. Une mise au rebut incorrecte peut avoir des effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé, en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.



Conforme à UL Std 62841-1, 62841-2-1.
Certification CSA C22.2 No. 62841-1, 62841-2-1.

Remarque: les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

Sécurité

Définitions de sécurité

Des avertissements, des mises en garde et des remarques sont utilisés pour souligner des parties importantes du manuel.



AVERTISSEMENT: Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



REMARQUE: Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

Remarque: Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

Consignes générales de sécurité relatives à l'outil à moteur



AVERTISSEMENT: Lisez l'ensemble des avertissements de sécurité, des consignes, des illustrations et des spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non-respect des consignes énumérées ci-dessous peut être à l'origine d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour consultation ultérieure. Le terme « outil électrique » utilisé dans les avertissements fait référence à l'outil branché sur secteur (filaire) ou à l'outil alimenté par batterie (sans fil).

Sécurité dans la zone de travail

- **Maintenez un espace de travail propre et bien éclairé.** Les espaces encombrés ou sombres exposent à des accidents.

- **N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques provoquent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- **Tenez les enfants et toute autre personne à distance lorsque l'outil électrique est en marche.** Un moment d'inattention peut vous faire perdre le contrôle.

Sécurité électrique

- **Les fiches des machines à usiner doivent être adaptées à la prise. N'apportez jamais de modifications à la fiche. N'utilisez pas de fiches d'adaptation avec des outils mis à la terre (masse).** Des fiches non modifiées et des prises compatibles réduiront le risque d'électrocution.
- **Évitez tout contact physique avec les surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Le risque d'électrocution est plus important si le corps est relié à la terre.
- **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** L'infiltration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.
- **Ne malmenez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour porter, tirer ou débrancher la machine.** Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de bords tranchants ou de pièces en mouvement. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge électrique adaptée à un usage en extérieur.** L'utilisation d'une rallonge prévue pour un usage en extérieur réduit le risque d'électrocution.
- **Si vous n'avez d'autre choix que d'utiliser un outil électrique dans un environnement humide, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (RCD).** L'utilisation d'un RCD réduit le risque d'électrocution.

Sécurité du personnel

- **Restez attentif, regardez ce que vous faites et ayez recours à votre bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation des outils électriques peut entraîner des blessures corporelles graves.
- **utilisez un équipement de protection individuelle. Travaillez toujours avec des protections pour les yeux.** Les équipements de protection tels que des masques antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou des protège-oreilles utilisés dans les conditions appropriées réduisent les blessures.
- **Évitez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de raccorder l'outil sur la source d'alimentation, de le**

ramasser ou de le transporter. Porter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou mettre sous tension des outils électriques dont l'interrupteur est activé augmente le risque d'accidents.

- **Retirez toute clé ou clavette de calage avant de mettre l'outil électrique sous tension.** Une clé ou une clavette reliée à une pièce mobile de l'outil électrique peut entraîner des blessures corporelles.
- **Ne vous éloignez pas trop. Restez toujours en équilibre et sur vos appuis.** Cela favorise le contrôle de l'outil électrique dans les situations inattendues.
- **Habilitez-vous correctement. Ne portez jamais de vêtements amples ou de bijoux. Éloignez vos cheveux et vos vêtements des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent être happés dans les pièces mobiles.
- **Si des dispositifs sont fournis pour raccorder les systèmes de collecte de la poussière et d'aspirateur industriel, vérifiez qu'ils sont correctement branchés et utilisés.** L'utilisation de systèmes d'aspirateurs peut réduire les risques associés à la poussière.
- **La connaissance des outils, acquise par l'usage fréquent de ces derniers, ne vous dispense pas de faire preuve de prudence et d'appliquer les principes de sécurité.** Une manipulation inattentive peut entraîner de graves blessures en une fraction de seconde.

Utilisation et entretien de l'outil électrique

- **Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique approprié accomplira le travail de manière plus efficace et plus sûre, à la cadence pour laquelle il a été conçu.
- **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas la mise en marche ou l'arrêt.** Tout outil électrique impossible à commander avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- **Débranchez la fiche de l'alimentation et/ou retirez la batterie, si celle-ci est amovible, avant de procéder aux réglages, de changer les accessoires ou de stocker un outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventive réduisent le risque de mise sous tension accidentelle de l'outil électrique.
- **Rangez les outils électriques hors de la portée des enfants et ne laissez pas des personnes qui ne connaissent pas l'outil ou ces consignes l'utiliser.** Les outils électriques sont dangereux s'ils sont entre les mains d'utilisateurs non formés.
- **Entretenez les accessoires et outils électriques. Vérifiez le mauvais alignement ou la fixation des pièces mobiles, l'éventuelle rupture des pièces ou tout autre état susceptible d'altérer le fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, l'outil électrique doit être réparé avant toute réutilisation.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.

- **Maintenez les outils tranchants aiguisés et propres.** Des outils tranchants correctement entretenus avec des bords tranchants aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les embouts, etc. en suivant ces consignes et en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** Il est dangereux d'utiliser l'outil électrique pour tout autre usage que celui prévu.
- **Les poignées et les surfaces de maintien doivent toujours être propres, sèches et sans traces d'huile ni de graisse.** Les poignées et les surfaces de maintien glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.

Entretien

- **Confiez l'entretien de votre outil électrique à un mécanicien qualifié qui utilisera uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela permet de garantir la sécurité de la machine.

Consignes de sécurité relatives au forage

Consignes de sécurité pour toute utilisation

- **Portez des protections auditives lorsque vous utilisez une perceuse à percussion.** L'exposition au bruit peut engendrer une perte auditive.
- **Utilisez la ou les poignées auxiliaires.** Toute perte de contrôle peut engendrer des blessures corporelles.
- **Saisissez l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées lors d'une utilisation où l'accessoire de coupe ou les fixations risquent d'entrer en contact avec du câblage dissimulé ou son propre cordon.** Si l'accessoire de coupe entre en contact avec un câble sous tension, il risque de mettre sous tension les parties métalliques exposées de l'outil électrique, ce qui pourrait envoyer un choc électrique à l'opérateur.

Consignes de sécurité lors de l'utilisation de forets longs

- **Ne travaillez jamais à une vitesse supérieure à l'indice de vitesse maximale du foret.** À des vitesses plus élevées, le foret risque de se tordre s'il tourne librement sans être en contact avec le matériau, ce qui peut entraîner des blessures.
- **Commencez toujours à forer à faible vitesse et avec la pointe de foret en contact avec le matériau.** À des vitesses plus élevées, le foret risque de se tordre s'il tourne librement sans être en contact avec le matériau, ce qui peut entraîner des blessures.
- **Appliquez une pression uniquement en ligne directe avec le foret et n'appliquez pas de pression excessive.** Les forets peuvent se tordre et se casser ou provoquer une perte de contrôle, ce qui peut entraîner des blessures.

Consignes de sécurité relatives au foret diamanté

- **Si vous effectuez un forage qui nécessite l'utilisation d'eau, évacuez l'eau de la zone de travail de l'opérateur ou utilisez un dispositif collecteur de liquide.** Ces mesures de précaution permettent de garder la zone de travail de l'opérateur sèche et de réduire le risque d'électrocution.
- **Saisissez l'outil électrique par les surfaces de maintien isolées lors d'une opération où l'accessoire de coupe risque d'entrer en contact avec du câblage dissimulé ou son propre cordon.** Si l'accessoire de coupe entre en contact avec un câble sous tension, il risque de mettre sous tension les parties métalliques exposées de l'outil électrique, ce qui pourrait envoyer un choc électrique à l'opérateur.
- **Portez des protège-oreilles lorsque vous effectuez un forage au diamant.** L'exposition au bruit peut engendrer une perte auditive.
- **Lorsque le foret est coincé, cessez d'exercer une pression vers le bas et arrêtez l'outil.** Identifiez et corrigez la cause du coincement du foret.
- **Lorsque vous redémarrez un foret diamanté dans la pièce, vérifiez que le foret tourne librement avant de commencer.** Un foret coincé peut ne pas démarrer, peut surcharger l'outil ou provoquer le détachement du foret diamanté de la pièce.
- **Lorsque vous fixez le bâti de forage à la pièce avec des ancrages et attaches, assurez-vous que l'ancrage utilisé est capable de maintenir et de retenir la machine pendant son utilisation.** Si la pièce est peu solide ou poreuse, l'ancrage peut sortir de la pièce, provoquant ainsi le détachement du bâti de forage.
- **Lors de la fixation du bâti de forage avec une ventouse à vide sur la pièce, installez la ventouse sur une surface lisse, propre et non poreuse.** Ne procédez pas à la fixation sur des surfaces laminées, telles que des dalles ou un revêtement composite. Si la pièce n'est pas lisse, plate ou bien fixée, la ventouse peut s'écarter de la pièce.
- **Assurez-vous que le vide est suffisant avant et pendant le forage.** Si le vide est insuffisant, la ventouse peut se dégager de la pièce.
- **N'effectuez jamais de forage si la machine est uniquement fixée à l'aide de la ventouse à vide, sauf en cas de forage vers le bas.** Si le vide disparaît, la ventouse se dégage de la pièce.
- **En cas de forage dans un mur, assurez-vous de protéger le personnel et la zone de travail situés de l'autre côté.** Le foret peut dépasser du trou ou la carotte peut tomber de l'autre côté.
- **N'utilisez pas cet outil pour effectuer un forage au plafond avec alimentation en eau.** L'infiltration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.

Instructions générales de sécurité

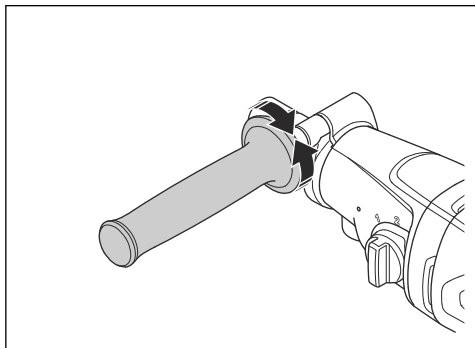


AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Ce produit est un outil dangereux si vous ne faites pas attention ou si vous l'utilisez de manière incorrecte. Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Avant d'utiliser le produit, il convient de lire attentivement et de bien comprendre les instructions contenues dans ce manuel de l'opérateur.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (ou des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissances.
- Conservez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.
- Respectez l'ensemble des lois et réglementations applicables.
- L'opérateur et son employeur doivent connaître et éviter tout risque au cours de l'utilisation du produit.
- Ne laissez personne utiliser le produit avant d'avoir lu et compris le contenu du manuel de l'opérateur.
- N'utilisez pas le produit sauf si vous bénéficiez d'une formation préalable. Assurez-vous que tous les opérateurs suivent une formation.
- Ne laissez pas un enfant utiliser le produit.
- Seules les personnes autorisées peuvent utiliser le produit.
- L'utilisateur est tenu responsable des accidents auxquels il expose autrui ou ses biens.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Soyez toujours prudent et utilisez votre bon sens.
- Ce produit génère un champ électromagnétique durant son fonctionnement. Ce champ peut dans certaines circonstances perturber le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser cet appareil.
- Maintenez le produit propre. Assurez-vous que vous pouvez lire clairement les avertissements et les autocollants.
- N'utilisez pas le produit si celui-ci est endommagé.
- Ne modifiez pas ce produit.
- N'utilisez pas le produit s'il est susceptible d'avoir été modifié par d'autres personnes.
- Ne vous éloignez pas trop. Restez toujours en équilibre et sur vos appuis. Cela favorise le contrôle de l'outil électrique dans les situations inattendues.
- N'utilisez pas cet outil pour effectuer un forage au plafond avec alimentation en eau. L'infiltration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.
- N'utilisez pas le produit si vous ne pouvez pas être secouru en cas d'accident.
- N'utilisez pas le produit par mauvais temps, par exemple en cas de brouillard, pluie, vents violents, froid intense ou autres conditions climatiques équivalentes. Le mauvais temps peut créer des conditions de travail dangereuses, telles que des surfaces glissantes.
- Identifiez les éventuels personnes, objets et situations susceptibles de nuire à la sécurité du fonctionnement du produit.
- Assurez-vous de toujours pouvoir couper le moteur rapidement en cas d'urgence.
- Assurez-vous qu'aucun tuyau ou câble électrique ne se trouve dans la zone dans laquelle le trou doit être percé.
- Si la machine ne fonctionne pas correctement, arrêtez le moteur.
- Veillez à vous tenir dans une position stable et sûre pendant l'utilisation du produit.
- Tenez-vous à distance du foret lorsque le moteur est allumé.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation avant de vous éloigner du produit.
- Assurez-vous que toutes les pièces sont en bon état et que toutes les fixations sont correctement serrées.
- Si des vibrations se produisent dans le produit ou si le niveau sonore du produit est anormalement élevé, arrêtez immédiatement le produit. Vérifiez que le produit n'est pas endommagé. Réparez les éventuels dommages ou demandez à un atelier spécialisé agréé de procéder aux réparations.
- Utilisez uniquement des accessoires homologués. Pour davantage d'informations, contactez votre revendeur.
- N'effectuez pas de forage à main levée si vous êtes sur une échelle ou un échafaudage.



- Assurez-vous d'adopter une position stable.
- Ne dépassez pas le diamètre de forage maximal recommandé en cas de fonctionnement portatif. Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques à la page 46*.
- Verrouillez la poignée auxiliaire fermement avant de commencer à forer. Reportez-vous à la section *Pour retirer et installer la poignée auxiliaire à la page 35*.



Sécurité antipoussière



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

L'utilisation de cet outil peut générer de la poussière de silice. La silice est un composant de base du sable, du quartz, de l'argile de brique, du granit et

de nombreux autres minéraux et roches. L'exposition à des quantités excessives de poussière de silice peut provoquer des maladies respiratoires telles que la bronchite chronique, la silicose et la fibrose pulmonaire. Ces maladies peuvent être mortelles. Pour limiter l'exposition à la poussière de silice, Husqvarna fournit différentes recommandations, telles que :

- Utiliser de l'eau pour capter la poussière pendant la coupe ou le ponçage.
- Utiliser un aspirateur industriel en combinaison avec l'outil de coupe ou de ponçage.
- Utiliser un purificateur d'air en combinaison avec l'aspirateur industriel.
- Utiliser un masque respiratoire adapté au matériau coupé ou poncé.

Les exigences en matière d'EPI relatives à la poussière de silice ou à d'autres substances inhalables peuvent varier en fonction des lois et réglementations locales et nationales. Veuillez consulter ces lois et réglementations pour déterminer les limites d'exposition autorisées ainsi que les exigences en matière d'EPI. Utilisez toujours les pratiques et les EPI appropriés pour limiter l'exposition.

Vibrations et bruit

- Les vibrations et les émissions sonores durant l'utilisation de l'outil électrique peuvent différer de la valeur totale déclarée en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.
- En vue de protéger les opérateurs, veillez à établir des mesures de sécurité basées sur une estimation de leur exposition dans les conditions d'utilisation réelles (en tenant compte de toutes les phases du cycle d'utilisation, comme des périodes d'arrêt et de fonctionnement au ralenti, ainsi que de la période de démarrage).

Faites toujours preuve de bon sens



AVERTISSEMENT: Vous ne devez en aucun cas modifier la conception d'origine du produit sans l'approbation du fabricant. Utilisez toujours les pièces de rechange d'origine. Les modifications et/ou accessoires non autorisés peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles à l'utilisateur ou aux autres personnes présentes.



AVERTISSEMENT: l'utilisation de produits tels que les fraises, les ponceuses ou les foreuses pour poncer ou découper un matériau peut produire de la poussière et des vapeurs susceptibles de contenir des substances chimiques dangereuses. Vérifiez la nature du matériau que vous souhaitez travailler et utilisez un masque respiratoire approprié.

Il est impossible de prévoir toutes les situations que vous pouvez rencontrer lorsque vous utilisez ce produit. Soyez toujours prudent et utilisez votre bon sens. Évitez les situations que vous n'êtes pas sûr de maîtriser. Si, après avoir lu ces instructions, vous n'êtes toujours pas sûr de la procédure à suivre, demandez conseil à un expert avant de poursuivre.

N'hésitez pas à contacter votre représentant Husqvarna si vous avez des questions sur l'utilisation du produit. Nous sommes à votre disposition et vous conseillerons avec plaisir pour vous aider à utiliser votre produit en toute sécurité et de façon efficace.

Laissez à votre revendeur Husqvarna le soin de contrôler régulièrement le produit et d'effectuer les réglages et les réparations nécessaires.

Husqvarna Construction Products travaille continuellement au développement de ses produits. Husqvarna se réserve le droit d'en modifier la conception et l'aspect sans préavis et sans autres engagements.

Toutes les informations et toutes les données indiquées dans ce manuel d'utilisation étaient valables à la date à laquelle ce manuel a été porté à l'impression.

Équipement de protection individuelle



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Utilisez toujours un équipement de protection individuelle approprié lorsque vous utilisez le produit. L'équipement de protection individuel n'empêche pas le risque de blessures. L'équipement de protection individuelle diminue la gravité des blessures en cas d'accident. Faites appel à votre revendeur pour vous aider à sélectionner l'équipement adéquat.
- Utilisez des protections pour les yeux homologuées pendant que vous utilisez le produit.
- Ne portez pas de vêtements lâches, lourds ou inadaptés. Portez des vêtements qui garantissent votre liberté de mouvement.
- Utilisez des gants de protection homologués qui permettent une prise en main ferme et empêchent les irritations cutanées.
- Utilisez un casque de protection homologué.
- Utilisez toujours des protège-oreilles homologués pendant l'utilisation du produit. Une exposition prolongée au bruit peut provoquer une perte d'audition.
- Le produit génère de la poussière et des fumées qui contiennent des produits chimiques dangereux. Utilisez une protection respiratoire homologuée.
- Utilisez des bottes avec embouts en acier et semelles antidérapantes.
- Assurez-vous de disposer d'une trousse de premiers soins à proximité.

- Des étincelles peuvent se produire lorsque vous utilisez le produit. Assurez-vous de disposer d'un extincteur à proximité.

Dispositifs de sécurité sur le produit



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- N'utilisez jamais un produit dont les équipements de sécurité sont défectueux ! Si votre produit échoue à l'un des contrôles auxquels il est soumis, confiez-le à un atelier spécialisé.
- N'utilisez pas le produit si des plaques de protection, des couvercles de protection, des interrupteurs de sécurité ou d'autres dispositifs de protection ne sont pas fixés ou sont endommagés.

Protection contre la surcharge du moteur, Elgard™

La protection contre la surcharge du moteur s'engage si le moteur a une charge trop élevée ou si le foret ne peut pas se déplacer librement.

La protection contre la surcharge du moteur provoque une diminution et une augmentation de la puissance du moteur par intervalles courts de quelques secondes. Ensuite, si vous ne diminuez pas la force, le moteur s'arrête. Reportez-vous à la section *Réinitialisation de la protection contre la surcharge du moteur à la page 40*.

PRCD



AVERTISSEMENT: Non applicable aux modèles de 110 V vendus au Royaume-Uni et en Irlande. Royaume-Uni et Irlande : n'utilisez pas la version 110 V du produit sans transformateur d'isolement ; reportez-vous aux normes EN/IEC 61558-1 et EN/IEC 61558-2-23. Le transformateur d'isolement doit être équipé d'un câble mis à la masse côté enroulement secondaire.



AVERTISSEMENT: Ne plongez pas le PRCD dans l'eau.

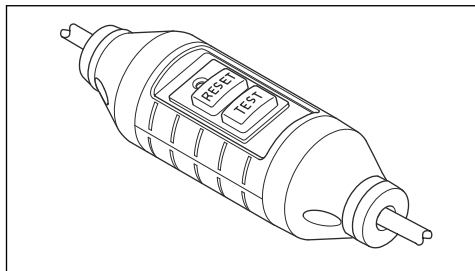


AVERTISSEMENT: Avant d'utiliser le produit, vérifiez toujours le PRCD. Reportez-vous à la section *Pour examiner le PRCD à la page 33*.

Un PRCD est installé sur le cordon d'alimentation du produit. Le PRCD est une protection et se déclenche en cas de panne électrique. Reportez-vous à *Caractéristiques techniques à la page 46* pour plus

d'informations sur le courant auquel se déclenche le PRCD.

Le voyant rouge indique que le PRCD est allumé et que le produit peut être démarré. Si le voyant rouge est éteint, appuyez sur le bouton RESET (réinitialiser).



Pour examiner le PRCD



AVERTISSEMENT: Non applicable aux modèles de 110 V vendus au Royaume-Uni et en Irlande. Reportez-vous à la section *PRCD à la page 32*.

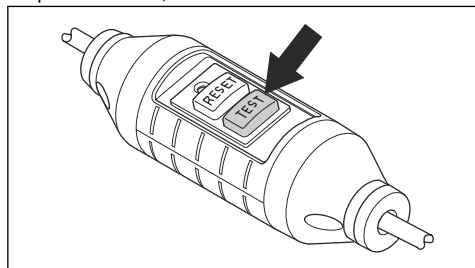


AVERTISSEMENT: Le PRCD doit être examiné à chaque fois que la prise de courant est branchée sur secteur.



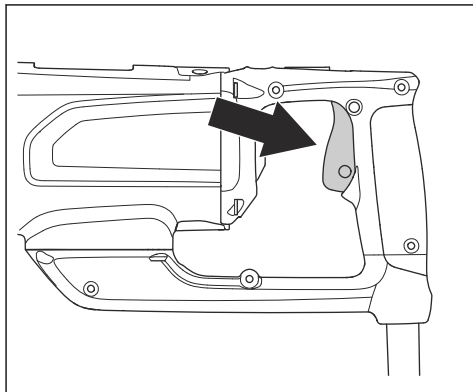
AVERTISSEMENT: si le PRCD doit être réparé, adressez-vous toujours à un atelier spécialisé Husqvarna agréé.

1. Branchez la prise de courant du produit sur une prise secteur.
2. Appuyez sur le bouton « RESET » (réinitialiser). Le témoin au-dessus du bouton est rouge lorsque le courant est connecté.
3. Démarrez le produit, reportez-vous à la section *Démarrage du produit à la page 38*.
4. Appuyez sur le bouton « TEST » (réinitialiser). Si le produit s'arrête, le PRCD fonctionne correctement.



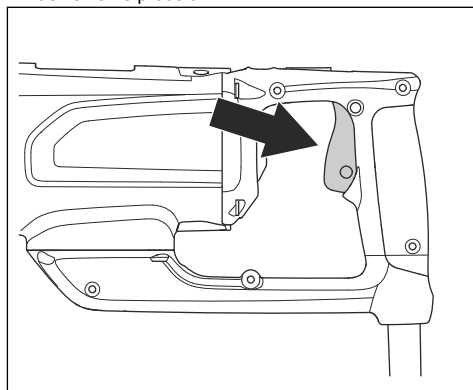
Interrupteur d'alimentation

L'interrupteur d'alimentation permet de démarrer et d'arrêter le produit.



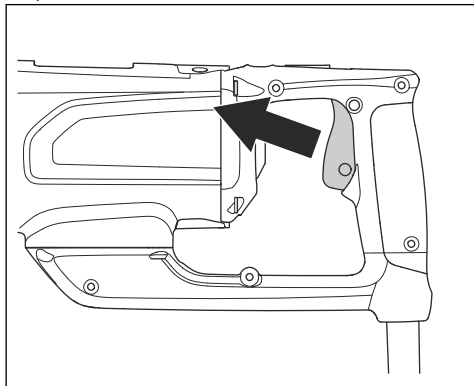
Examen de l'interrupteur d'alimentation

1. Branchez la prise de courant du produit sur une prise secteur.
2. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour démarrer le produit.



3. Relâchez l'interrupteur d'alimentation pour arrêter le produit.

que l'usure et la chaleur n'augmentent trop rapidement.



Embrayage à friction

L'embrayage à friction est intégré à la boîte de vitesses du produit. Il évite d'endommager le produit en cas d'arrêt soudain de l'arbre à broche.



REMARQUE: assurez-vous que le temps de relâchement de l'embrayage ne dépasse pas 3-4 secondes, pour éviter



AVERTISSEMENT: les contrôles et/ou les entretiens doivent être effectués avec le moteur à l'arrêt et la fiche débranchée.

- Entretenez les accessoires et outils électriques. Vérifiez que des pièces mobiles ne sont pas désalignées ou grippées, que des composants ne sont pas cassés ou détériorés de façon telle à nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, l'outil électrique doit être réparé avant toute réutilisation. De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- Maintenez les outils tranchants aiguisés et propres. Des outils tranchants correctement entretenus avec des bords tranchants aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- Confiez l'entretien de votre outil électrique à un mécanicien qualifié qui utilisera uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permet de garantir la sécurité de la machine.

Fonctionnement

À faire avant d'utiliser le produit

1. Lisez attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions.
2. Effectuez l'entretien quotidien. Reportez-vous à la section *Calendrier d'entretien à la page 40*.
3. Assurez-vous que la tension et l'intensité nominales de la prise secteur sont identiques à ceux du produit.
4. Assurez-vous que le PRCD est en marche. Reportez-vous aux sections *PRCD à la page 32* et *Pour examiner le PRCD à la page 33*.
5. Assurez-vous que la zone de travail est propre et lumineuse.
6. utilisez un équipement de protection individuelle. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuelle à la page 32*.
7. Assurez-vous que le produit est installé correctement. Le foret doit être fixé correctement.
8. Au cours du forage portatif, la poignée auxiliaire doit être connectée et complètement serrée. Reportez-vous à la section *Pour retirer et installer la poignée auxiliaire à la page 35*.
9. Lorsque vous utilisez le produit pour un forage à sec, utilisez un aspirateur industriel.

10. Lorsque vous utilisez le produit pour un forage à l'eau, assurez-vous que le système d'eau n'est pas endommagé et utilisez le raccord d'eau. Reportez-vous à la section *Pour préparer le produit pour le forage à l'eau à la page 36*.

Pour utiliser la connectivité intégrée avec Fleet

Remarque: Cette pièce s'applique uniquement aux produits fournis avec une connectivité intégrée.

Remarque: La transmission radio grâce à la fonction Bluetooth® est activée lors du premier branchement à une prise secteur, et le reste par la suite.

1. Téléchargez l'application Husqvarna Fleet Services iOS ou Android Husqvarna Fleet Services.
2. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site Web Husqvarna Fleet Services <https://fleetservices.husqvarna.com>.

Pour utiliser le produit avec un bâti de forage



AVERTISSEMENT: si vous utilisez un bâti de forage, lisez attentivement cette section.



AVERTISSEMENT: lisez attentivement le manuel d'utilisation du bâti de forage.

Pour fixer le produit à un bâti de forage, reportez-vous au manuel d'utilisation du bâti de forage.

- Retirez la poignée auxiliaire lorsque vous utilisez le produit avec un bâti de forage. Reportez-vous à la section *Pour retirer et installer la poignée auxiliaire à la page 35*.
- Utilisez toujours un bâti de forage si vous vous tenez sur un échafaudage lors du forage.
- Assurez-vous que le bâti de forage est fixé correctement.
- Assurez-vous que le produit est correctement fixé dans le bâti de forage.
- Utilisez-le uniquement avec un bâti de forage Husqvarnahomologué.
- Utilisez la fonction de verrouillage de la gâchette si nécessaire. Reportez-vous à la section *Utilisation du bouton de verrouillage de la gâchette à la page 37*.

Utilisation du produit pour un fonctionnement portatif



AVERTISSEMENT: assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre dédié à la sécurité avant d'utiliser le produit pour un fonctionnement portatif. Reportez-vous à la section *Sécurité à la page 27*.

- Installez la poignée auxiliaire et verrouillez-la fermement en position avant de commencer le forage. Reportez-vous à la section *Pour retirer et installer la poignée auxiliaire à la page 35*.
- Installez un foret dont le diamètre n'est pas supérieur au diamètre maximal recommandé pour un fonctionnement portatif. Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques à la page 46*. Plus le foret est grand, plus la réaction est dangereuse lorsque le foret ne peut pas bouger librement.
- Pendant l'utilisation, gardez une position stable avec les pieds au sol.



AVERTISSEMENT: ne procédez pas au forage sur une échelle. Si le foret s'arrête brusquement, le couple élevé peut provoquer une chute.

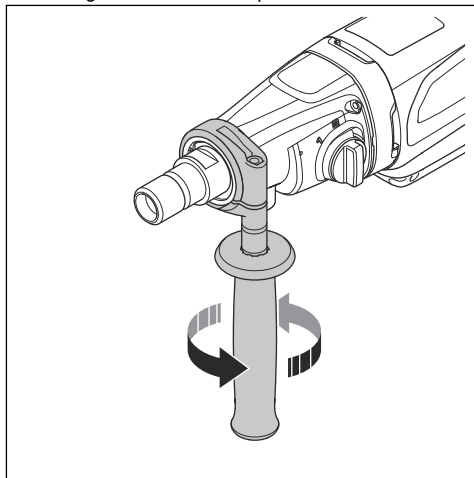
- Utilisez le produit en deuxième vitesse. Reportez-vous à la section *Pour changer de vitesse à la page 37*.



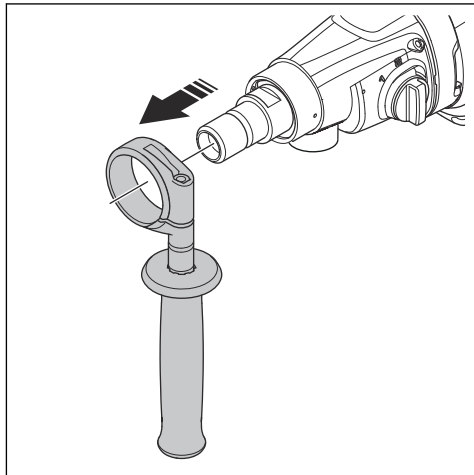
AVERTISSEMENT: n'utilisez pas le produit pour un fonctionnement portatif en première vitesse. Le produit présente un couple élevé qui peut entraîner des blessures si le foret ne peut plus bouger librement.

Pour retirer et installer la poignée auxiliaire

1. Tournez la poignée auxiliaire dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour la déverrouiller.

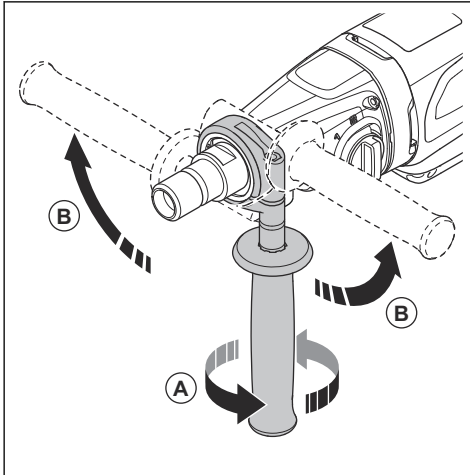


2. Retirez la poignée auxiliaire.



3. Installez la poignée auxiliaire en suivant les étapes dans l'ordre inverse. Procédez comme suit pour régler la poignée auxiliaire dans une position d'utilisation appropriée :

a) Desserrez la poignée auxiliaire (A).



- b) Déplacez la poignée auxiliaire autour de l'arbre à broche (B).
c) Serrez la poignée auxiliaire dans une position appropriée.

Pour préparer le produit pour le forage à sec

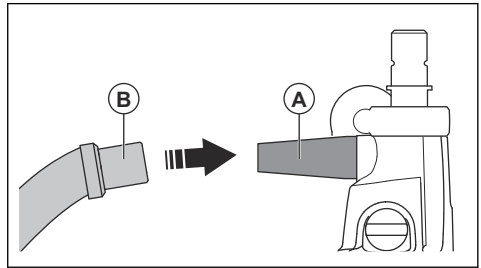


AVERTISSEMENT: de la poussière se crée lors du forage, ce qui peut provoquer des blessures en cas d'inhalation. Utilisez une protection respiratoire homologuée.



AVERTISSEMENT: n'utilisez pas d'aspirateur domestique. Utilisez uniquement des aspirateurs industriels conçus pour la poussière dangereuse. Reportez-vous à la section *Capacité d'aspirateur industriel recommandée* à la page 47 pour connaître les propriétés minimales.

1. Branchez le raccord de l'aspirateur industriel (A) sur le produit.



2. Fixez l'aspirateur industriel (B) au raccord de l'aspirateur industriel.
3. Mettez l'aspirateur industriel en marche.

Pour préparer le produit pour le forage à l'eau



REMARQUE: Assurez-vous que la pression d'eau maximale n'est pas trop élevée. Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques* à la page 46.

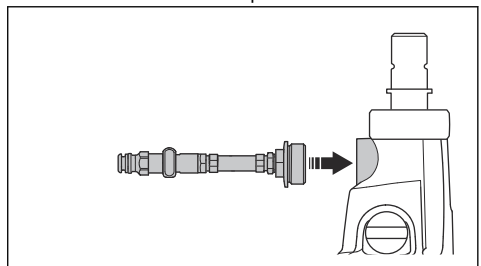


REMARQUE: utilisez uniquement de l'eau propre pour éviter que la saleté provoque une obstruction dans le système d'eau.

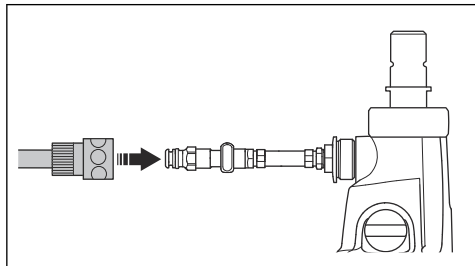


REMARQUE: utilisez uniquement un raccord d'alimentation en eau approuvé. Pour davantage d'informations, contactez votre revendeur.

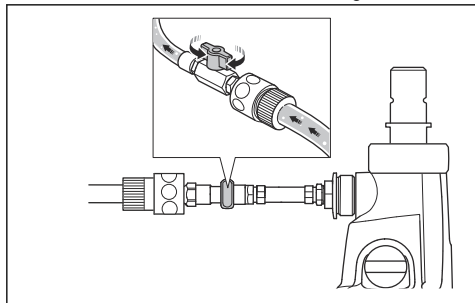
1. Fixez le raccord d'eau au produit.



2. Branchez le raccord mâle avec vanne d'eau sur le raccord d'eau.



3. Ouvrez le système d'eau et réglez le débit d'eau à l'aide de la vanne. Réglez la pression de l'eau pour retirer tous les déchets du trou de forage.



Réduction de la température du moteur

- Faites fonctionner le produit sans charge pendant 2 minutes afin de réduire la température du moteur.

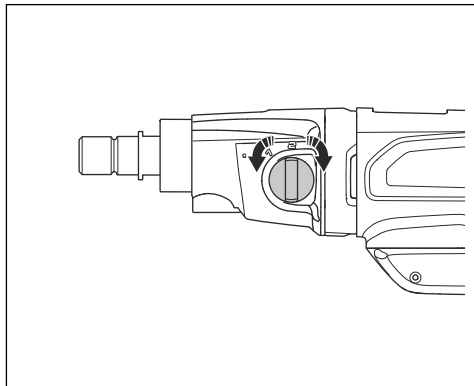
Pour changer de vitesse



REMARQUE: Changez de vitesse uniquement lorsque le moteur ralentit ou s'arrête. Ne forcez pas pour changer de vitesse.

- Assurez-vous de toujours utiliser la vitesse adaptée au diamètre du foret. Reportez-vous à la plaque signalétique sur le produit ou *Caractéristiques techniques à la page 46*.

- Tournez le sélecteur de vitesse pour changer de vitesse.

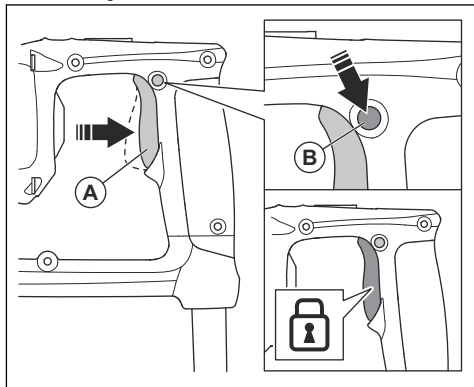


Utilisation du bouton de verrouillage de la gâchette



AVERTISSEMENT: Le bouton de verrouillage de la gâchette doit être utilisé uniquement lorsque vous utilisez un bâti de forage.

- Appuyez sur la gâchette de puissance (A) et sur le bouton de verrouillage de la gâchette (B) pour verrouiller la gâchette de puissance en position de démarrage.



- Lorsque le bouton de verrouillage de la gâchette est engagé, appuyez sur la gâchette de puissance (A) pour la désengager.

Pour retirer et installer un foret

Pour retirer ou installer un foret, vous avez besoin d'un foret, de la clé fournie et de graisse hydrofuge.



AVERTISSEMENT: utilisez des gants de protection.

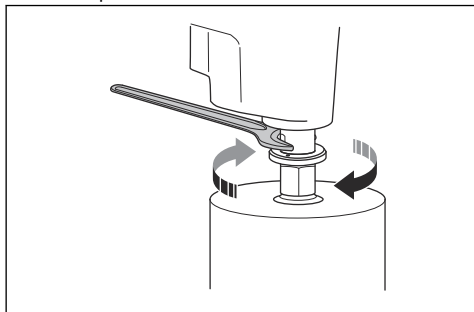


AVERTISSEMENT: Laissez le produit refroidir avant de retirer le foret. Le foret et sa zone adjacente sont brûlants après utilisation.



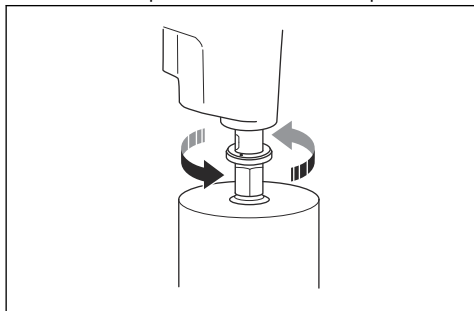
AVERTISSEMENT: utilisez uniquement des forets diamantés homologués pour votre produit. Pour plus d'informations, contactez votre revendeur Husqvarna.

1. Assurez-vous que le produit est débranché de la source d'alimentation.
2. Fixez l'arbre de la tige à l'aide de la clé.
3. Tournez le foret dans le sens des aiguilles d'une montre pour le retirer.



REMARQUE: ne tapez pas sur le produit pour retirer le foret. La boîte de vitesses risque d'être endommagée.

4. Lubrifiez le filetage de l'arbre à broche avec de la graisse hydrofuge.
5. Tournez le foret dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour l'installer. Serrez complètement.



Démarrage du produit

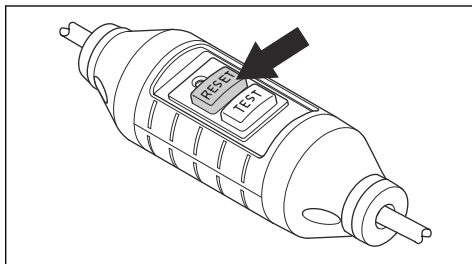


AVERTISSEMENT: assurez-vous que le foret peut tourner librement. Il commence à tourner lorsque le moteur démarre.

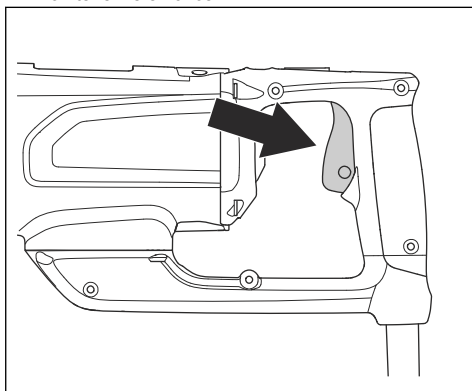


AVERTISSEMENT: si c'est la première fois que le produit est mis en marche de la journée, assurez-vous de procéder à une vérification du PRCD. Reportez-vous à la section *Pour examiner le PRCD à la page 33*.

1. Appuyez sur le bouton « RESET » (réinitialiser) du PRCD.



2. Réglez le sélecteur de vitesse dans la position adaptée à l'opération. Reportez-vous à la section *Pour changer de vitesse à la page 37*.
3. Préparez le produit pour un forage à l'eau ou à sec. Reportez-vous à la section *Pour préparer le produit pour le forage à l'eau à la page 36* ou *Pour préparer le produit pour le forage à sec à la page 36*.
4. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation et maintenez-le enfoncé.



Utilisation du produit



AVERTISSEMENT: si le PRCD se déclenche, retirez le foret du trou avant d'appuyer sur « RESET » (réinitialiser).



AVERTISSEMENT: des accidents dangereux peuvent se produire si le tuyau en béton reste dans le foret lorsque vous retirez le foret du trou.



REMARQUE: assurez-vous qu'aucun objet ne heurte le foret.



REMARQUE: ne forcez pas plus que nécessaire. Vous risqueriez de ralentir le fonctionnement du produit et de provoquer une surcharge du moteur.

1. Installez un foret adapté. Reportez-vous à la section *Pour retirer et installer un foret à la page 37.*
2. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à la section *Démarrage du produit à la page 38.*
3. Effectuez l'une des étapes suivantes :
 - a) Pour le forage à l'eau, assurez-vous que le tuyau d'eau est branché et que le système d'eau est ouvert.



REMARQUE: il est important que l'eau élimine toute la poussière pendant le forage à l'eau. Augmentez la pression de l'eau si vous remarquez que de la poussière reste dans le trou de forage pendant le fonctionnement.

- b) Pour le forage à sec, assurez-vous que l'aspirateur industriel est connecté et activé.



REMARQUE: il est important que l'aspirateur industriel élimine toute la poussière pendant le forage à sec. Arrêtez le produit et vérifiez l'aspirateur industriel si vous remarquez que de la poussière reste dans le trou de forage pendant le fonctionnement.

4. Faites fonctionner le produit à l'aide de la gâchette de puissance :
 - a) Appuyez sur la gâchette de puissance pour démarrer la rotation du foret.
 - b) Relâchez la gâchette de puissance pour arrêter la rotation du foret.



Remarque: en cas d'utilisation avec un bâti de forage, engagez le bouton de verrouillage de la gâchette si nécessaire. Reportez-vous à la section *Utilisation du bouton de verrouillage de la gâchette à la page 37.*

5. Augmentez la vitesse du moteur jusqu'à la vitesse maximale avant de laisser le foret toucher la surface.
6. Appliquez une très faible pression au départ afin de maintenir le foret dans la position adéquate.
7. Si vous percez des renforts en fer, utilisez une pression initiale plus élevée et un rapport inférieur à celui que vous utiliseriez s'il n'y avait pas de renforts en fer.
8. Une fois l'opération terminée, retirez le foret du trou.
9. Arrêtez le produit. Reportez-vous à la section *Arrêt du produit à la page 39.*



AVERTISSEMENT: pour le forage à l'eau, n'arrêtez pas le débit d'eau.



AVERTISSEMENT: pour le forage à sec, n'arrêtez pas l'aspirateur industriel.

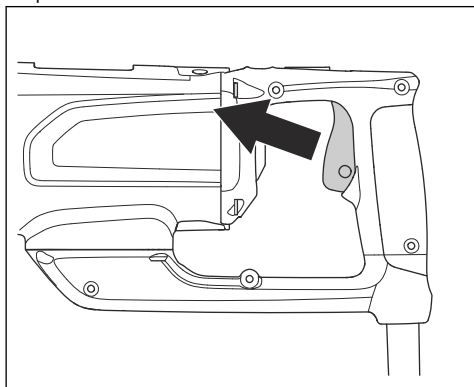
10. Après le forage à sec, tapotez légèrement le foret avec une clé pour libérer la poussière accumulée.
11. Si la carotte ne sort pas facilement, procédez comme suit :
 - a) Placez l'ouverture du foret sur le sol.
 - b) Retirez le tuyau d'eau ou le tuyau de l'aspirateur industriel.
 - c) Laissez la carotte sortir lentement du foret.
12. Nettoyez la poussière du foret à l'aide du tuyau d'eau ou de l'aspirateur industriel.

Arrêt du produit



AVERTISSEMENT: le foret continue de tourner quelques instants après l'arrêt du moteur. N'arrêtez pas le foret avec les mains. Vous pourriez vous blesser.

1. Pour arrêter le produit, relâchez la gâchette de puissance.



2. Patientez jusqu'à ce que le foret soit complètement arrêté.
3. Pour le forage à l'eau, procédez comme suit :
 - a) Arrêtez le débit d'eau.

- b) Retirez le foret. Reportez-vous à la section *Pour retirer et installer un foret à la page 37.*
4. Pour le forage à sec, procédez comme suit :
 - a) Retirez le foret. Reportez-vous à la section *Pour retirer et installer un foret à la page 37.*



AVERTISSEMENT:

assurez-vous que l'aspirateur industriel est en marche et qu'il est connecté au produit.

- b) Arrêtez l'aspirateur industriel.
5. Débranchez le produit de la source d'alimentation.

Réinitialisation de la protection contre la surcharge du moteur

1. Arrêtez le produit. Reportez-vous à la section *Arrêt du produit à la page 39.*
2. Retirez l'obstruction du foret.
3. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à la section *Démarrage du produit à la page 38.*

Entretien

Introduction



AVERTISSEMENT: Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre sur la sécurité avant de procéder à l'entretien du produit.



AVERTISSEMENT: pour éviter les blessures, débranchez le cordon

d'alimentation avant de procéder à l'entretien.

Calendrier d'entretien

* = Entretien général effectué par l'opérateur. Les instructions ne sont pas mentionnées dans ce manuel d'utilisation.

X = Les instructions sont mentionnées dans ce manuel d'utilisation.

O = Contactez un atelier spécialisé Husqvarna.

Entretien	Avant chaque utilisation	Après chaque utilisation	Tous les jours	Après les 100 premières heures	Toutes les 100 heures
Assurez-vous que les pièces mobiles fonctionnent correctement et se déplacent librement.	*				
Assurez-vous que l'outil de coupe est affûté et propre.	*				
Assurez-vous que le PRCD fonctionne correctement. ⁴	X				
Vérifiez que le cordon d'alimentation, les autres câbles et la prise de courant ne sont pas endommagés.	*	*			
Assurez-vous que les poignées et les surfaces de préhension sont sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.	*	*			

⁴ Non applicable aux modèles de 100–120 V vendus au Royaume-Uni et en Irlande. Reportez-vous à la section *PRCD à la page 32.*

Entretien	Avant chaque utilisation	Après chaque utilisation	Tous les jours	Après les 100 premières heures	Toutes les 100 heures
Assurez-vous que le produit est propre.	X	X			
Vérifiez que les joints d'arbre ne sont pas endommagés et ne présentent pas de fuite d'eau.		X			
Assurez-vous que les écrous et les vis sont serrés.			*		
Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation fonctionne correctement.			X		
Remplacez l'huile d'engrenage.				O	
Vérifiez que les balais de charbon ne sont pas endommagés.					X

Nettoyage du produit



REMARQUE: Assurez-vous que de l'eau ne s'infiltre pas dans le moteur ou la boîte de vitesses.



REMARQUE: N'utilisez pas d'eau courante pour nettoyer le produit.

- Utilisez un chiffon sec ou humide pour nettoyer le produit.
- Éliminez toute obstruction de toutes les prises d'air. une prise d'air obstruée réduit les performances du produit et peut provoquer une surchauffe du moteur.
- Nettoyez et lubrifiez le filetage de l'arbre à broche.

Pour effectuer l'entretien du foret diamanté

- Assurez-vous que les segments d'outils diamantés sont affûtés. Affûtez les segments en diamant émoussés à l'aide d'une pierre d'affûtage SiC.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de vibrations dans le foret. En cas de vibrations dans le foret, les segments diamantés peuvent se desserrer.
- Assurez-vous que la taille des segments en diamant soit suffisamment supérieure aux diamètres intérieur et extérieur du tube de foret.
- Lubrifiez le filetage du foret avec de la graisse hydrofuge. Cela permet de desserrer l'outil plus facilement.
- Assurez-vous que la tolérance d'excentricité radiale au niveau des segments en diamant du foret ne dépasse pas 1 mm.

Pour remplacer l'huile d'engrenage



REMARQUE: en cas de fuite d'huile d'engrenage, arrêtez le produit et contactez un centre d'entretien agréé. L'engrenage se détériore si le niveau d'huile d'engrenage est insuffisant.

- Faites remplacer l'huile d'engrenage par un centre d'entretien Husqvarna agréé.

Pour examiner le raccord d'eau



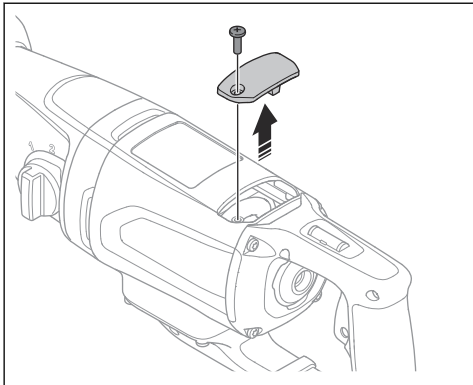
REMARQUE: En cas de fuite d'eau au niveau de la bague du raccord d'eau, les joints d'arbre doivent être remplacés immédiatement.

- Faites réparer le raccord d'eau par un centre d'entretien Husqvarna agréé.

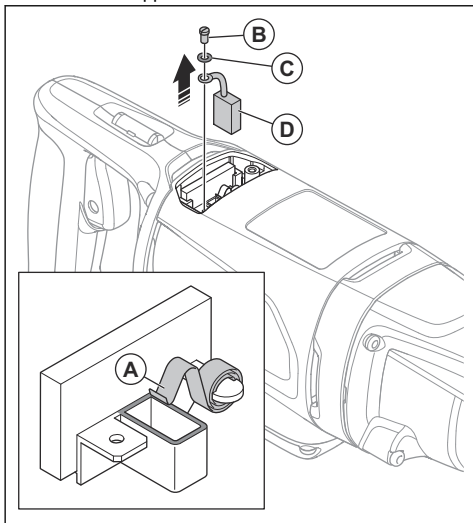
Pour contrôler les balais de charbon

1. Débranchez le produit de la source d'alimentation.

2. Retirez la vis et le couvercle d'inspection.

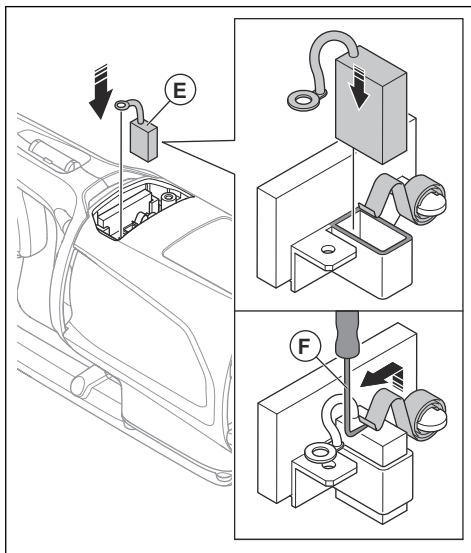


3. Soulevez le ressort de retenue du balai (A) d'un côté. Assurez-vous qu'il est maintenu en place par le bord du support de balai de carbone.

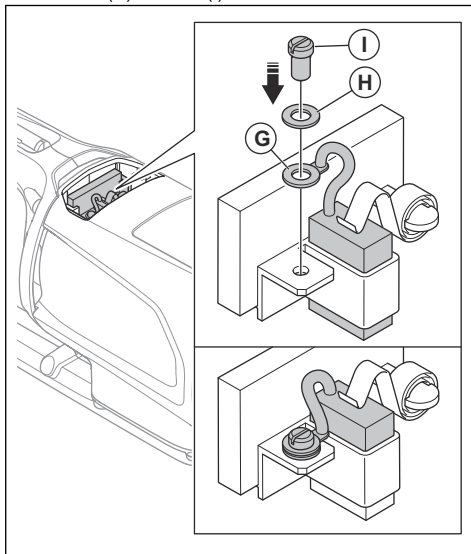


4. Retirez la vis (B) et la rondelle (C).
5. Retirez le balai de carbone (D).
6. Nettoyez le balai de carbone avec de l'air comprimé ou une brosse.
7. Nettoyez le balai de carbone avec de l'air comprimé ou une brosse.
8. Effectuez un contrôle du balai de carbone. Remplacez-le s'il est endommagé ou usé. Reportez-vous à la section *Pour remplacer les balais de carbone à la page 43*.

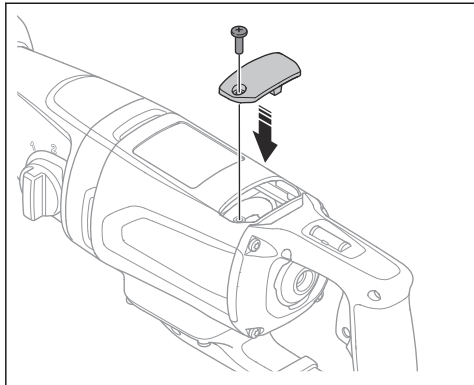
9. Installez le balai de carbone (E) dans le support de balai de carbone.



10. À l'aide d'un dispositif de prise (F), soulevez le ressort de retenue de balai dans la position correcte.
11. Installez le raccord de balai de carbone (G), la rondelle (H) et la vis (I).



12. Installez la vis et le couvercle d'inspection.



13. Effectuez la même procédure pour le balai de charbon situé de l'autre côté du produit.

Pour remplacer les balais de charbon

1. Retirez les balais de charbon. Reportez-vous à la section *Pour contrôler les balais de charbon à la page 41*.
2. Installez un balai de charbon neuf. Reportez-vous à la section *Pour contrôler les balais de charbon à la page 41*.
3. Faites fonctionner le moteur au régime de ralenti pendant 10 minutes.

Guide de dépannage

Si vous ne trouvez pas de solution à votre problème dans ce manuel de l'opérateur, contactez votre atelier spécialisé Husqvarna.

Problème	Étapes à effectuer immédiatement	Cause possible	Solution
Le produit ne démarre pas lorsque vous appuyez sur l'interrupteur d'alimentation.	Relâchez l'interrupteur d'alimentation.	Si un voyant rouge s'allume sur le PRCD, le courant est déconnecté.	Appuyez sur le bouton « RESET » (réinitialiser) du PRCD. Si le PRCD déconnecte à nouveau le courant, contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé.
Le produit s'arrête.		La source de courant présente un défaut. Le courant est déconnecté par la fonction Elgard™.	Vérifiez la source de courant.
		Le foret est obstrué. Le courant est déconnecté par la fonction Elgard™.	Tournez le foret vers la droite et la gauche, utilisez une clé mixte. Retirez avec précaution le produit du trou de forage.
		Une charge trop élevée provoque une surcharge du moteur. Le courant est déconnecté par la fonction Elgard™.	Assurez-vous que le foret peut être facilement tourné dans le trou de forage.
		Si un voyant rouge s'allume sur le PRCD, le courant est déconnecté.	Appuyez sur le bouton « RESET » (réinitialiser) du PRCD. Si le PRCD déconnecte à nouveau le courant, contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé.
Le produit ne continue pas à pénétrer dans la surface, ralentit et s'arrête.		Les segments en diamant sont émoussés.	Affûtez les segments en diamant à l'aide d'une pierre d'affûtage SiC.
Des résidus indésirables s'accumulent autour du trou pendant l'opération.		La pression de l'eau est trop basse.	Augmentez la pression de l'eau. Reportez-vous à la section <i>Caractéristiques techniques à la page 46</i> .
Les segments en diamant du foret sont retirés de leur liaison.		Il y a beaucoup de vibrations dans le produit pendant l'opération.	Utilisez la bonne charge lorsque vous utilisez le produit.
Il y a une fuite d'huile d'engrenage.		Les joints sont usés et doivent être remplacés.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé.
Il y a une fuite d'eau au niveau de l'orifice de la bague du raccord d'eau.		Les joints d'arbre sont défectueux.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé. Veillez à toujours utiliser de l'eau propre.
Le produit ne fonctionne pas correctement.	Réduisez la force.	Une charge trop élevée provoque une surcharge du moteur.	Utilisez moins de force lorsque vous percez.

Transport et stockage

- Débranchez la fiche de la prise de courant avant de transporter ou de remiser le produit.
- Retirez le foret avant de transporter ou de remiser le produit. Cette précaution permet d'éviter d'endommager votre produit et les forets.
- Conservez le produit dans un endroit verrouillé afin que des enfants ou personnes qui ne sont pas autorisées à l'utiliser ne puissent pas y avoir accès.
- Conservez le produit dans un endroit sec et à l'abri du gel.
- Sécurisez le produit lors de son transport pour éviter tout dommage ou accident.

Mise au rebut du produit



Ce symbole indique que le produit ne fait pas partie des déchets ménagers. Recyclez-le par le biais de votre système de collecte local pour les équipements électriques et électroniques. Cela contribue à une bonne gestion des déchets en fin de vie.

Contactez les autorités locales, les services des ordures ménagères, votre revendeur Husqvarna ou votre détaillant pour plus d'informations.

Une mise au rebut incorrecte peut avoir des effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé, en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques

Moteur		
Moteur électrique	Monophasé	
Tension nominale, V	100-120, 110, 220-240	
Puissance nominale, W	1 340	
Fréquence nominale, Hz	50-60	
Intensité nominale, A		
100-120 V (É.-U., JPN)	15	
220-240 V	9,3	
Intensité PRCD, mA		
100-120 V (É.-U., JPN)	6	
220-240 V	10	
Foret		
Diamètre de forage max. dans le béton, mm/po. (Bâti de forage)	120/4,7	
Diamètre de forage max. dans le béton, mm/po. (Portatif)	80/3,1	
Diamètre de forage min. dans le béton, mm/po.	25/1	
Poids, kg/lb	6,7/14,8	
Refroidissement par eau		
Raccord d'eau	Gardena/Geka	
Pression de l'eau maximale, bar	3	
Raccord d'outil		
Filetage de broche, JP/SE/RoW	Tige A/CRI 28/1 1/4", G 1/2"	
Données de fonctionnement		
Vitesse	1	2
Vitesse de broche, ralenti, pleine charge, tr/min	800	1 700
Vitesse de broche, ralenti, sans charge, tr/min	1 250	2 600
Diamètre de forage dans le béton, mm/po.	60-120/2,4-4,7	25-60/1-2,4
Volume d'eau recommandé, l/min	1,7-2,4	1,1-1,6

Vibrations et émissions sonores

Remarque: les valeurs totales de vibrations déclarées et les valeurs d'émissions sonores déclarées résultent d'une mesure conforme à une méthode d'essai standard et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre. Les valeurs totales de vibrations déclarées et les valeurs d'émissions sonores déclarées peuvent également être utilisées dans le cadre d'une évaluation préliminaire de l'exposition.

Émissions sonores ⁵	
Niveau de pression acoustique, dB (A)	92
Niveau de pression acoustique, L _{WA} dB (A)	100
Niveaux de vibration lors du perçage dans le béton, a _h , DD ⁶	
Poignée principale, m/s ²	4,1
Poignée auxiliaire, m/s ²	2,6

Connectivité intégrée

Remarque: Cette pièce s'applique uniquement aux produits fournis avec une connectivité intégrée.

Spectre radio de la technologie BLE	
Bandes de fréquence de l'outil, GHz	2,402-2,480
Puissance de radiofréquence maximale transmise, dBm/mW	4/2,5

Accessoires

Capacité d'aspirateur industriel recommandée

Les caractéristiques techniques des aspirateurs industriels ne fournissent pas de comparaison entre

les performances réelles sur la durée des différents modèles d'aspirateurs industriels. Pour les produits Husqvarna, vous trouverez des données objectives sur www.husqvarnacp.com.

Débit d'air min. au niveau de la turbine, m ³ /h / CFM	240/141
Dépression min., kPa/psi	22/3,6
Accessoire pour l'aspirateur industriel, mm/po	51/2

⁵ Émissions sonores dans l'environnement mesurées en tant que pression acoustique conformément à la norme UL 62841-2-1. Mesure d'incertitude attendue : 5 dB(A).
⁶ Niveau de vibrations conformément à la norme UL 62841-2-1. Les données reportées pour le niveau de vibrations montrent une dispersion statistique typique (déviations standard) de 1,5 m/s²

Atelier d'entretien agréé

Pour trouver l'atelier d'entretien Husqvarna Construction
Products agréé le plus proche, rendez-vous sur le site
Web www.husqvarnacp.com.

Déclaration de conformité du fournisseur

Informations de conformité 47 CFR § 2.1077

Identifiant unique : DM 200

Partie responsable : Husqvarna Construction Products
North America, Inc. 17400 W 119th Street, Olathe,
Kansas 66061, USA

Contact États-Unis : 800-288-5040

Déclaration de Conformité de la FCC

Les modifications non expressément approuvées par Husqvarna peuvent annuler la conformité de l'équipement à la réglementation FCC et limiter le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

Remarque :

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radio, et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences nuisibles, auquel cas l'utilisateur devra remédier à ces interférences à ses propres frais.

Marques déposées

La marque et les logos *Bluetooth®* sont des marques déposées appartenant à *Bluetooth SIG, inc.* , et toute utilisation de ces marques par Husqvarna est régie par une licence.

Contenido

Introducción.....	51	Datos técnicos.....	71
Seguridad.....	53	Accesorios.....	72
Funcionamiento.....	60	Mantenimiento.....	73
Mantenimiento.....	65	Declaración de conformidad del proveedor	74
Programa de resolución de problemas.....	69	Marcas comerciales registradas.....	75
Transporte, almacenamiento y eliminación.....	70		

Introducción

Responsabilidad del propietario

El propietario o el empresario son responsables de asegurarse de que el usuario tiene los conocimientos necesarios para utilizar el producto de forma segura. Los supervisores y los usuarios deben haber leído y entendido el manual de usuario. Deben tener conocimiento de lo siguiente:

- Las instrucciones de seguridad del producto.
- La gama de aplicaciones y limitaciones del producto.
- El modo de uso y de mantenimiento del producto.

La utilización de este producto podría estar restringida por regulaciones de ámbito local/nacional. Infórmese sobre la normativa vigente en el lugar donde trabaja antes de empezar a utilizar el producto.

Descripción del producto

Este motor de perforación Husqvarna es un taladro de corona de diamante portátil.

Si se utiliza el suministro de agua, puede utilizarse en húmedo sobre cualquier material aprobado. Consulte *Uso previsto en la página 51*. Si se utiliza un extractor de polvo, puede utilizarse en seco en trabajos de albañilería.

La corona de diamante es una broca hueca con segmentos de diamante.

Si se perfora en húmedo, el agua pasa por la válvula de bola, la manguera y la corona de diamante. De esta forma, disminuye la temperatura de la corona. El agua absorbe el polvo y elimina el material perforado de la ranura. Utilice un extractor de lodo y un aro que recoja el agua para eliminarla después.

Si se perfora en seco, utilice un extractor de polvo para eliminar el material con la broca y la conexión del extractor de polvo. De esta forma, disminuye la temperatura de la corona.

Algunos modelos de este producto tienen una función de conectividad integrada. Consulte *Conectividad integrada en la página 51*.

Uso previsto

El producto sirve para perforar hormigón, roca, asfalto y mampostería. Cualquier otro uso se considera inadecuado.

Está destinado a aplicaciones industriales y solo podrán usarlo personas con experiencia.

Daños en el producto

No nos hacemos responsables de los daños que pueda sufrir el producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

Conectividad integrada

La solución de gestión de recursos en la nube Husqvarna Fleet Services™ proporciona al administrador de flotas una vista general de todos los productos conectados a través de sensores integrados o añadidos posteriormente. La posición de la puerta de enlace o del smartphone se puede utilizar para indicar la ubicación de los productos conectados. Los sensores registran datos como el tiempo de funcionamiento, los intervalos de servicio, etc. Para obtener más información sobre la solución de gestión de recursos en la nube Husqvarna Fleet Services™, descargue la aplicación para iOS o Android Husqvarna Fleet Services en <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> o <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>. Póngase en contacto con su representante de ventas de Husqvarna para obtener más información.

Algunos modelos de este producto se conectan mediante la función Husqvarna Fleet Services™ gracias al sensor Bluetooth Low Energy (BLE) integrado. Para obtener más información sobre su uso, consulte *Uso de la función de conectividad integrada con la flota en la página 60*. Para obtener información sobre el espectro de radio de la tecnología BLE, consulte

Conectividad integrada en la página 72. Para obtener información sobre las limitaciones de conformidad de Husqvarna Fleet Services™, consulte *Uso de la función de conectividad integrada con la flota en la página 60.*

Limitaciones de conformidad

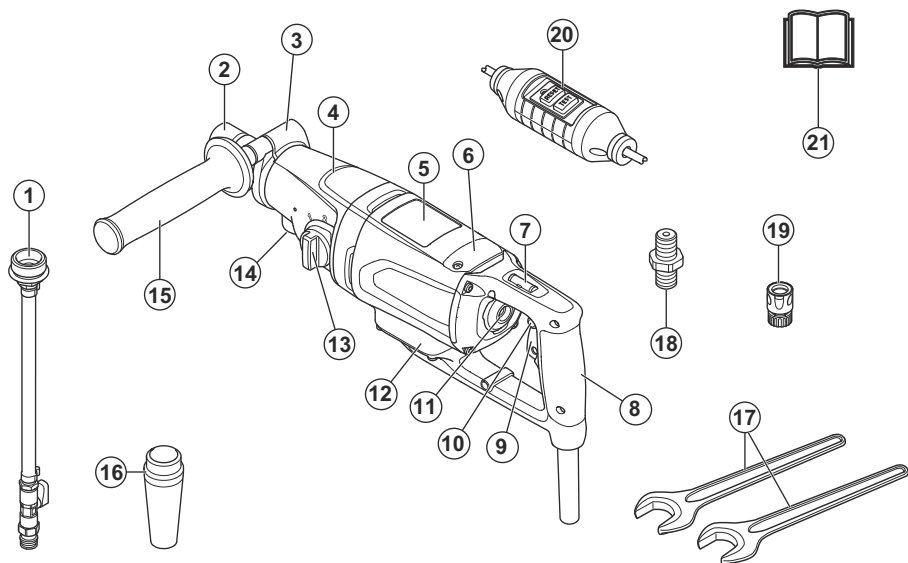
Nota: Aquellos cambios o modificaciones realizados en este equipo que no estén expresamente aprobados por Husqvarna pueden invalidar la conformidad del equipo con las normas FCC y limitar la autoridad del usuario para manejar el equipo.

Nota: Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas FCC y con los estándares RSS exentos de licencia de industria en Canadá.

El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

- Este dispositivo no causa interferencias perjudiciales.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluida una interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.

Vista general del producto



1. Conector de agua
2. Husillo de perforación
3. Abrazadera de sujeción del mango auxiliar
4. Caja de engranajes
5. Motor
6. Cubierta de inspección
7. Nivel de burbuja
8. Mango principal
9. Gatillo de encendido
10. Bloqueo del gatillo
11. Nivel de burbuja
12. Caja electrónica
13. Selector de velocidad
14. Rosca de montaje para el conector del extractor de agua/polvo
15. Mango auxiliar

16. Conector del extractor de polvo
17. Llaves
18. Adaptador de acoplamiento
19. Acoplamiento macho Gardena® con válvula de agua
20. PRCD

Nota: En este manual se utiliza el término PRCD para referirse tanto al PRCD como al GFCI.

21. Manual de usuario

Símbolos que aparecen en el producto



ADVERTENCIA: Este producto puede ser peligroso y ocasionar daños graves o mortales tanto al usuario como a

cualquier otra persona. Tenga cuidado y utilice el producto correctamente.



Lea atentamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar este producto.



Utilice siempre equipo de protección personal homologado. Consulte *Equipo de protección personal en la página 57*.



El símbolo significa que el producto no puede desecharse con los residuos domésticos. Recíclolo a través del sistema local de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Esto contribuye a una gestión adecuada de los residuos

al final de la vida útil de los productos. Póngase en contacto con las autoridades locales, los servicios de recogida de residuos domésticos o su distribuidor Husqvarna para obtener más información. La eliminación incorrecta puede tener efectos negativos en el medioambiente y la salud humana, debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.



Conforme a UL Std 62841-1, 62841-2-1.
Certificado conforme a CSA C22.2 No. 62841-1, 62841-2-1.

Nota: Los demás símbolos o etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación especiales para algunos mercados.

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información particularmente importante del manual.



ADVERTENCIA: Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



PRECAUCIÓN: Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Nota: Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

Advertencias generales de seguridad relacionadas con las herramientas eléctricas



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se suministran con esta herramienta eléctrica. Si no se siguen las instrucciones que aparecen a continuación, puede producirse una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para su consulta. El término "herramienta eléctrica" empleado en las advertencias hace referencia a una herramienta

que funciona con conexión a la red eléctrica (con cable) o a una herramienta que funciona con batería (sin cable).

Seguridad en el área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas abarrotadas de cosas u oscuras favorecen los accidentes.
- No maneje herramientas eléctricas en ambientes explosivos como aquellos en los que hay líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- Mantenga alejados a los niños y a otras personas mientras trabaje con una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacer que pierda el control de esta.

Seguridad eléctrica

- Los enchufes de las herramientas eléctricas deben corresponder a la toma de corriente utilizada. Nunca modifique el enchufe. No utilice adaptadores para las herramientas eléctricas con conexión a tierra. Use enchufes sin modificar y tomas de corriente del mismo tipo que estos para reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto de su cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y neveras, ya que esto aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a ambientes húmedos. El riesgo de recibir descargas eléctricas aumentará si penetra agua en la herramienta eléctrica.
- Maneje el cable con cuidado. No lo utilice nunca para transportar la herramienta eléctrica ni tire de él para desenchufarla. Manténgalo alejado de fuentes

de calor, aceite, aristas vivas o piezas móviles. Los cables dañados o enredados incrementan el riesgo de descarga eléctrica.

- **Cuando trabaje con una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un alargador indicado para este uso.** Utilizar un cable adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **Si es necesario utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice suministro eléctrico protegido con un interruptor diferencial.** La utilización de un interruptor diferencial reduce el riesgo de descargas eléctricas.

Seguridad personal

- **Cuando maneje una herramienta eléctrica, esté siempre atento, fíjese en lo que está haciendo y utilice el sentido común. No utilice herramientas eléctricas si está cansado o bajo los efectos de estupefacientes, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se trabaja con herramientas eléctricas puede causar lesiones graves.
- **Utilice el equipo de protección personal. Use siempre protección ocular.** Los equipos de protección, como la mascarilla antipolvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco o los protectores auriculares utilizados en las condiciones adecuadas, reducirán el riesgo de lesiones.
- **Evite la puesta en marcha accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la máquina a la fuente de alimentación, cogerla o transportarla.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto sobre el interruptor o enchufarlas con el interruptor en la posición de encendido puede provocar accidentes.
- **Quite todas las llaves o herramientas de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave o herramienta que se haya dejado colocada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones.
- **No se estire demasiado. Mantenga una posición correcta y el equilibrio en todo momento.** Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.
- **Utilice la ropa adecuada. No utilice nunca ropa ancha ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa ancha, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- **Si se suministran equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.** El uso de estos equipos puede reducir los riesgos derivados del polvo.
- **Evite que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le lleve a confiarse e ignorar las medidas de seguridad al utilizarlas.** Una acción negligente puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

- **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo que vaya a realizar.** La herramienta eléctrica apropiada hará el trabajo mejor, con mayor seguridad y a la potencia para la que fue diseñada.
- **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no funciona.** Las herramientas que no se puedan controlar con el interruptor son peligrosas y deben repararse.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o quite la batería (si se puede desmontar) de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardarla.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta eléctrica.
- **Guarde las herramientas eléctricas que no se utilicen fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con su uso o con estas instrucciones las manejen.** Las herramientas eléctricas resultan peligrosas en manos de usuarios no cualificados.
- **Realice el mantenimiento necesario en las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe que no haya piezas móviles mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra circunstancia que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si detecta daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** Muchos accidentes se deben al uso de herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte bien afiladas y con un mantenimiento adecuado tienen menos probabilidades de trabarse y son más fáciles de controlar.
- **Utilice la herramienta eléctrica y los accesorios según se indica en estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que debe realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para trabajos distintos a aquellos para los que fue diseñada podría dar lugar a situaciones peligrosas.
- **Mantenga el mango y las superficies de agarre secos, limpios y sin aceite ni grasa.** Si las superficies de agarre y el mango están resbaladizos, no podrá manejar y controlar de forma segura la herramienta ante cualquier imprevisto.

Mantenimiento

- **Asegúrese de que el mantenimiento de su herramienta eléctrica lo realice un técnico cualificado que utilice solo repuestos idénticos.** Esto garantizará la seguridad de la herramienta.

Advertencias de seguridad sobre el taladro

Instrucciones de seguridad para su uso

- **Utilice protectores auriculares cuando active el percutor.** La exposición al ruido puede provocar sordera.
- **Utilice los mangos auxiliares.** La pérdida de control puede causar lesiones.
- **Sujete la herramienta por las superficies de sujeción aisladas al realizar una operación en la que el accesorio de corte o una fijación pueda entrar en contacto con algún cable oculto o con el suyo propio.** Si el accesorio de corte entra en contacto con un cable con tensión, es posible que las piezas metálicas expuestas de la herramienta eléctrica conduzcan la corriente y pueden producir al usuario una descarga eléctrica.

Instrucciones de seguridad al utilizar brocas largas

- **No haga funcionar el producto a una velocidad superior a la velocidad máxima nominal de la broca.** A una velocidad mayor, es probable que la broca se doble al girar sin entrar en contacto con la pieza de trabajo, lo que puede provocar lesiones.
- **Empiece siempre a taladrar a baja velocidad y con la punta de la broca en contacto con la pieza de trabajo.** A una velocidad mayor, es probable que la broca se doble al girar sin entrar en contacto con la pieza de trabajo, lo que puede provocar lesiones.
- **Aplique presión únicamente en línea recta con la punta y no aplique una presión excesiva.** Las puntas pueden doblarse, lo que puede causar su rotura o la pérdida de control y, por consiguiente, lesiones.

Advertencias de seguridad sobre el taladrado con diamante

- **Si es necesario emplear agua durante la perforación, desvíe el agua de la zona de trabajo del operario o utilice un dispositivo para recoger el agua.** Estas medidas de precaución mantienen seca la zona de trabajo y reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- **Agarre la herramienta por las superficies de sujeción aisladas si hay riesgo de que el accesorio de corte entre en contacto con algún cable oculto o con el suyo propio.** Si el accesorio de corte entra en contacto con un cable con tensión, es posible que las piezas metálicas expuestas de la herramienta eléctrica conduzcan la corriente y pueden producir al usuario una descarga eléctrica.
- **Utilice protectores auriculares cuando perfore con diamante.** La exposición al ruido puede provocar sordera.
- **Si la corona se atasca, deje de aplicar presión y apague la herramienta.** Investigue y aplique medidas

correctivas para eliminar la causa del atasco de la corona.

- **Al volver a la pieza de trabajo para continuar taladrando, compruebe que la corona gira libremente antes de comenzar.** Si la corona está atascada, es posible que la herramienta no arranque o se sobrecargue, o que la corona de diamante se suelte de la pieza de trabajo.
- **Al asegurar el columna de perforación con anclajes y fijaciones a la pieza de trabajo, compruebe que el anclaje es capaz de sujetar y retener la máquina durante su uso.** Si la pieza de trabajo es poco firme o porosa, el anclaje puede soltarse, lo que puede hacer que el columna de perforación se separe de la pieza de trabajo.
- **Cuando fije la columna de perforación a la pieza de trabajo con una ventosa de vacío, asegúrese de que la superficie sea lisa, no porosa y esté limpia.** No la fije sobre superficies laminadas tales como azulejos o revestimientos compuestos. Si la pieza de trabajo no es lisa y plana o no está bien fijada, la ventosa puede desprenderse.
- **Asegúrese de que haya suficiente vacío antes y durante el taladrado.** Si el vacío es insuficiente, la ventosa puede desprenderse de la pieza de trabajo.
- **No taladre nunca con la máquina asegurada únicamente con la ventosa de vacío, excepto si taladra hacia abajo.** Si se pierde el vacío, la ventosa se soltará de la pieza de trabajo.
- **Al taladrar paredes, proteja a las personas y el área de trabajo que se encuentran al otro lado.** La corona puede atravesar el material y salir por el otro lado, o el material taladrado puede caer por el otro lado.
- **No utilice esta herramienta para taladrar hacia arriba con chorro de agua.** El riesgo de recibir descargas eléctricas aumentará si penetra agua en la herramienta eléctrica.

Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

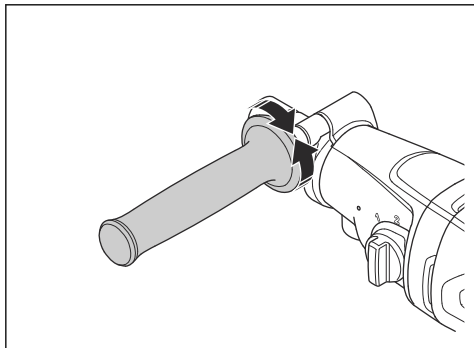
- Este producto es una herramienta peligrosa si no se usa con cuidado o si se utiliza de forma incorrecta. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al operario como a cualquier otra persona. Antes de usar el producto, lea detenidamente el contenido del manual de usuario.
- El producto no está pensado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o bien sin la experiencia o conocimientos suficientes.
- Respete todas las advertencias e instrucciones.
- Obedezca la legislación y la normativa vigentes.
- El usuario y el empleador deben conocer y prevenir los riesgos durante el funcionamiento del producto.

- No permita que nadie utilice el producto a menos que haya leído y comprendido el contenido del manual de usuario.
- No utilice el producto a menos que haya recibido formación al respecto. Asegúrese de que todos los usuarios reciben formación.
- No deje que un niño maneje el producto.
- Solo las personas autorizadas pueden manejar el producto.
- El usuario es responsable de los accidentes que puedan sufrir otras personas o sus bienes.
- No utilice el producto si está cansado, enfermo o si se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.
- Proceda siempre con cuidado y utilice siempre el sentido común.
- Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede, en determinadas circunstancias, interferir en implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de daños graves o mortales, recomendamos que las personas que utilizan implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante antes de usar este producto.
- Mantenga el producto limpio. Asegúrese de que puede leer claramente las etiquetas.
- No utilice el producto si está defectuoso.
- No modifique el producto.
- No utilice el producto si sospecha que alguien ha podido modificarlo.
- No se estire demasiado. Mantenga una posición correcta y el equilibrio en todo momento. Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.
- No utilice esta herramienta para taladrar hacia arriba con chorro de agua. El riesgo de recibir descargas eléctricas aumentará si penetra agua en la herramienta eléctrica.
- No utilice el producto si no puede recibir ayuda en caso de accidente.
- No utilice el producto en condiciones meteorológicas adversas como niebla, lluvia, viento fuerte, frío intenso u otras condiciones similares. Las condiciones meteorológicas desfavorables pueden provocar condiciones peligrosas (como superficies resbaladizas).
- Preste atención a las personas, objetos y situaciones que puedan impedir el funcionamiento seguro del producto.
- Asegúrese de que puede detener el motor rápidamente en caso de emergencia.
- Asegúrese de que no haya tuberías ni cables eléctricos en la zona donde va a taladrar.
- Si el producto no funciona correctamente, pare el motor.
- Mantenga siempre una posición estable y segura mientras realiza la actividad.

- Manténgase alejado de la corona cuando el motor esté en marcha.
- Si va a dejar desatendido el producto, desconecte siempre el cable de alimentación.
- Mantenga todas las piezas en buen estado y asegúrese de que todos los componentes fijos están bien apretados.
- Si se producen vibraciones en el producto o el nivel de ruido del producto es inusualmente alto, deténgalo de inmediato. Examine el producto para comprobar si presenta daños. Repare los daños o lleve el producto a un taller de servicio autorizado para realizar la reparación.
- Utilice siempre accesorios homologados. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.
- No taladre en modo portátil si está subido en una escalera o en un andamio.



- Asegúrese de trabajar en una postura estable.
- No exceda el diámetro máximo de perforación recomendado durante el funcionamiento en modo portátil. Consulte *Datos técnicos en la página 71*.
- Bloquee firmemente el mango auxiliar antes de taladrar. Consulte *Desmontaje e instalación del mango auxiliar en la página 61*.



Seguridad contra el polvo



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

El uso de esta herramienta puede generar polvo de sílice (la sílice es un componente básico de la arena, el cuarzo, la arcilla de los ladrillos, el granito y otros muchos minerales y rocas). La exposición a cantidades excesivas de polvo de sílice puede provocar enfermedades respiratorias como bronquitis crónica, silicosis y fibrosis pulmonar, las cuales pueden resultar mortales. Para reducir la exposición al polvo de sílice, Husqvarna recomienda el uso de:

- agua para aglutinar el polvo durante el corte o el pulido.
- un sistema de aspiración de polvo en combinación con la herramienta de corte o pulido.
- un sistema purificador de aire en combinación con el extractor de polvo.
- una mascarilla respiratoria adecuada en función del material que se esté cortando o puliendo.

Los requisitos de EPI relacionados con el polvo de sílice u otras sustancias inhalables pueden variar en función de las leyes y normativas locales y nacionales. Consulte las leyes y normativas correspondientes para determinar los límites de exposición permitidos, así como los requisitos de EPI. Utilice siempre las prácticas adecuadas y el EPI adecuado para reducir la exposición.

Vibración y ruido

- Las emisiones sonora y de vibración durante el uso de la herramienta eléctrica pueden ser diferentes del valor indicado en función del uso que se haga de la misma.
- El usuario debe conocer las medidas de autoprotección necesarias que se basan en una estimación de la exposición en condiciones de uso reales (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, como los periodos en que

la herramienta está apagada y cuando funciona al ralentí, además del tiempo de activación).

Emplee siempre el sentido común.



ADVERTENCIA: Está totalmente prohibido modificar el diseño original del producto sin la aprobación previa del fabricante. Utilice siempre piezas de repuesto originales. Las modificaciones o la utilización de accesorios no autorizados pueden ocasionar lesiones graves o incluso la muerte del usuario o de otras personas.



ADVERTENCIA: El uso de productos como cortadoras, amoladoras o taladradoras que liján o sueltan material pueden generar polvo y vapores que pueden contener productos químicos perniciosos. Compruebe la naturaleza del material que pretende procesar y utilice una mascarilla respiratoria adecuada.

Es imposible abarcar todas las situaciones imaginables que se pueden producir al utilizar el producto. Utilice siempre el equipo con cuidado y sentido común.

Evite todas aquellas situaciones que considere que sobrepasan sus capacidades. Si, después de leer estas instrucciones, no está seguro del procedimiento que debe seguir, consulte a un experto antes de continuar.

No dude en ponerse en contacto con su representante de Husqvarna si tiene preguntas acerca del uso del producto. Estaremos encantados de aconsejarle y ayudarle a utilizar el producto de manera eficaz y segura.

Diríjase a su distribuidor Husqvarna para que revise el producto y realice los ajustes y las reparaciones básicas.

Husqvarna Construction Products aplica una política de desarrollo continuo de productos. Por consiguiente, Husqvarna se reserva el derecho de introducir modificaciones de diseño sin previo aviso y sin ninguna clase de obligación.

Toda la información y todos los datos contenidos en este manual de usuario estaban en vigor en la fecha de impresión del manual.

Equipo de protección personal



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Utilice siempre el equipo de protección individual adecuado cuando trabaje con el producto. El equipo de protección individual no elimina el riesgo de lesiones. El equipo de protección individual reduce la gravedad de las lesiones en caso de accidente.

Deje que el distribuidor le ayude a seleccionar el equipo adecuado.

- Utilice protección ocular homologada mientras utiliza la máquina.
- No utilice prendas sueltas, pesadas y no idóneas para el trabajo. Utilice ropa que le permita moverse libremente.
- Utilice guantes protectores aprobados que permitan una sujeción firme y eviten la irritación de la piel.
- Utilice un casco protector homologado.
- Utilice siempre protectores auriculares homologados mientras utiliza el producto. La exposición al ruido durante un periodo de tiempo prolongado puede causar pérdida de audición.
- El producto genera polvo y vapores que contienen productos químicos peligrosos. Utilice protección respiratoria homologada.
- Use botas con puntera de acero y suela antideslizante.
- Asegúrese de que tiene cerca un botiquín de primeros auxilios.
- Se pueden producir chispas al trabajar con el producto. Asegúrese de que tiene cerca un extintor de incendios.

Dispositivos de seguridad en el producto



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Nunca utilice un producto con componentes de seguridad dañados. Si su producto no pasa todos los controles, póngase en contacto con un taller de servicio para su reparación.
- No utilice el producto si las placas protectoras, las cubiertas de protección, los interruptores de seguridad u otros dispositivos de protección no están instalados o están dañados.

Protección contra sobrecarga del motor Elgard™

La protección contra sobrecarga del motor se activa si este se somete a una carga demasiado alta o la broca no se puede mover libremente.

La protección contra sobrecarga del motor hace que su potencia disminuya y aumente en intervalos cortos durante unos segundos. A continuación, si no disminuye la fuerza aplicada, el motor se detiene. Consulte *Restablecimiento de la protección contra sobrecarga del motor en la página 65*.

PRCD



ADVERTENCIA: No se aplica al modelo de 110 V comercializado en Reino Unido e Irlanda. Reino Unido e Irlanda: No utilice el modelo de 110 V sin transformador de aislamiento; consulte

las normas EN/IEC 61558-1 y EN/IEC 61558-2-23. El transformador de aislamiento debe tener un cable de tierra en el lado del devanado secundario.



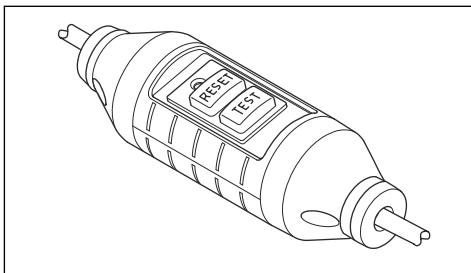
ADVERTENCIA: No sumerja el PRCD en agua.



ADVERTENCIA: Antes de utilizar el producto, revise siempre el PRCD. Consulte la sección *Inspección del PRCD en la página 58*.

El producto tiene instalado un PRCD en el cable de alimentación. El PRCD es un elemento de protección que se activa si se produce un fallo eléctrico. Consulte la sección *Datos técnicos en la página 71* para obtener información sobre la corriente a la que se activa el PRCD.

La luz roja indica que el PRCD está activado y que se puede poner en marcha el producto. Si la luz roja no se enciende, pulse el botón RESET.



Inspección del PRCD



ADVERTENCIA: No se aplica al modelo de 110 V comercializado en Reino Unido e Irlanda. Consulte la sección *PRCD en la página 58*.



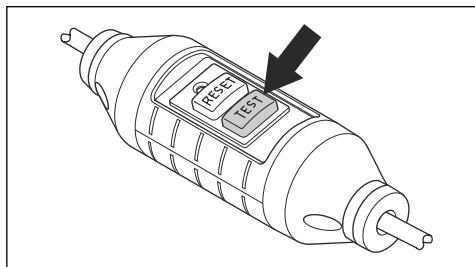
ADVERTENCIA: El PRCD debe examinarse cada vez que se conecte el enchufe a una toma de corriente.



ADVERTENCIA: Si es necesario reparar el PRCD, póngase siempre en contacto con un taller de servicio autorizado de Husqvarna.

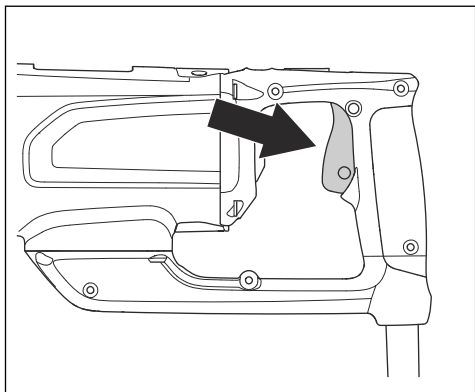
1. Conecte el enchufe del producto a la toma de corriente.

2. Pulse el botón "RESET". El indicador situado encima del botón se ilumina en rojo cuando se conecta la corriente.
3. Arranque el producto; consulte la sección *Puesta en marcha del producto en la página 63*.
4. Pulse el botón "TEST". Si el producto se detiene, el PRCD funciona correctamente.



Gatillo de encendido

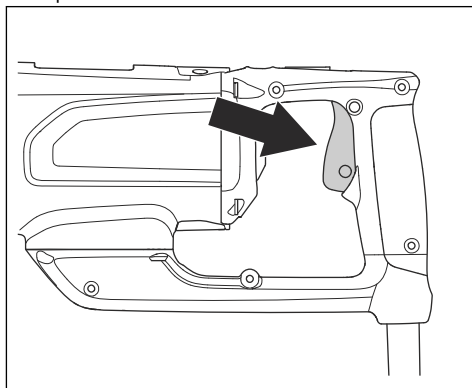
El gatillo de encendido se utiliza para poner en marcha y detener el producto.



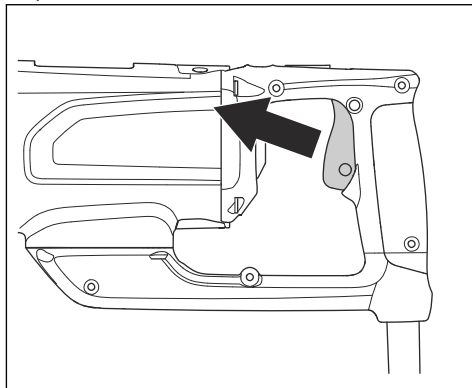
Comprobación del gatillo de encendido

1. Conecte el enchufe del producto a la toma de corriente.

2. Pulse el gatillo de encendido para poner en marcha el producto.



3. Suelte el gatillo de encendido para detener el producto.



Embrague de fricción

El embrague de fricción está integrado en la caja de engranajes del producto. Evita daños en el producto en caso de una parada repentina del eje del husillo.



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que el tiempo de liberación del embrague no sea superior a 3-4 segundos; de lo contrario, el desgaste será mayor y la temperatura subirá con mayor rapidez.

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



ADVERTENCIA: El control o mantenimiento de la máquina debe hacerse con el motor parado y el enchufe desenchufado.

- Realice el mantenimiento necesario en las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe que no haya partes móviles mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra circunstancia que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si detecta daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben al uso de herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.
- Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte bien afiladas y con un mantenimiento adecuado tienen menos probabilidades de trabarse y son más fáciles de controlar.
- Asegúrese de que el mantenimiento de su herramienta eléctrica lo realice un técnico cualificado que utilice solo repuestos idénticos. Esto garantizará la seguridad de la herramienta.

Funcionamiento

Pasos a seguir antes de poner en funcionamiento el producto

1. Lea detenidamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones.
2. Realice el mantenimiento diario. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 66*.
3. Asegúrese de que la tensión y la corriente nominales de la toma de corriente se corresponden con las del producto.
4. Compruebe que el PRCD está en funcionamiento. Consulte *PRCD en la página 58* y *Inspección del PRCD en la página 58*.
5. Asegúrese de que el área de trabajo esté limpia y sea luminosa.
6. Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 57*.
7. Asegúrese de que el producto está montado correctamente. La broca debe estar correctamente acoplada.
8. Cuando taladre en modo portátil, el mango auxiliar debe estar instalado y totalmente apretado. Consulte *Desmontaje e instalación del mango auxiliar en la página 61*.
9. Cuando utilice el producto en seco, utilice un extractor de polvo.
10. Cuando utilice el producto en húmedo, asegúrese de que el sistema de agua no esté dañado y utilice el conector de agua. Consulte *Preparación del producto para la perforación en húmedo en la página 62*.

Uso de la función de conectividad integrada con la flota

Nota: Esto solo es válido con productos que dispongan de función de conectividad integrada.

Nota: La transmisión por radio mediante la función Bluetooth® se activará la primera vez que se conecte a la toma de corriente y permanecerá activa posteriormente.

1. Descargue la aplicación Husqvarna Fleet Services para iOS o Android Husqvarna Fleet Services.
2. Para obtener más información, visite el sitio web de Husqvarna Fleet Services <https://fleet.services.husqvarna.com>.

Uso del producto con una columna de perforación



ADVERTENCIA: Si utiliza una columna de perforación, lea atentamente esta sección.



ADVERTENCIA: Lea detenidamente el manual de usuario de la columna de perforación.

Para montar el producto en una columna de perforación, consulte el manual de usuario de dicha columna.

- Cuando utilice el producto con una columna de perforación, retire el mango auxiliar. Consulte *Desmontaje e instalación del mango auxiliar en la página 61*.
- Si va a taladrar desde un andamio, utilice siempre una columna de perforación.
- Asegúrese de que la columna de perforación está correctamente fijada.
- Asegúrese de que el producto está correctamente fijado en la columna de perforación.
- Utilice únicamente columnas de perforación Husqvarna homologadas.
- Utilice la función de bloqueo del gatillo si es necesario. Consulte *Uso del botón de bloqueo del gatillo de encendido en la página 63*.

Uso del producto en el modo portátil



ADVERTENCIA: Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de usar el producto en el modo portátil. Consulte *Seguridad en la página 53*.

- Antes de utilizar el taladro, instale el mango auxiliar y bloquéelo firmemente en su posición. Consulte *Desmontaje e instalación del mango auxiliar en la página 61*.
- Instale una broca que no tenga un diámetro superior al máximo recomendado para el funcionamiento en modo portátil. Consulte *Datos técnicos en la página 71*. Cuanto más grande sea la broca, más peligrosa será la reacción si la broca deja de moverse libremente.
- Durante el funcionamiento, mantenga una posición estable con los pies en el suelo.



ADVERTENCIA: No taladre subido a una escalera. Si la broca se detiene repentinamente, el fuerte par de torsión puede provocar una caída.

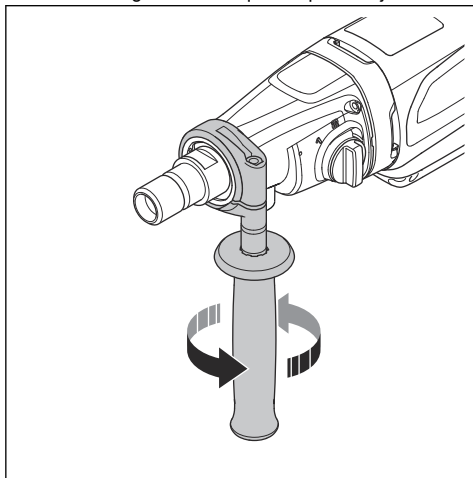
- Ponga el producto en la segunda velocidad. Consulte *Cambio de velocidad en la página 62*.



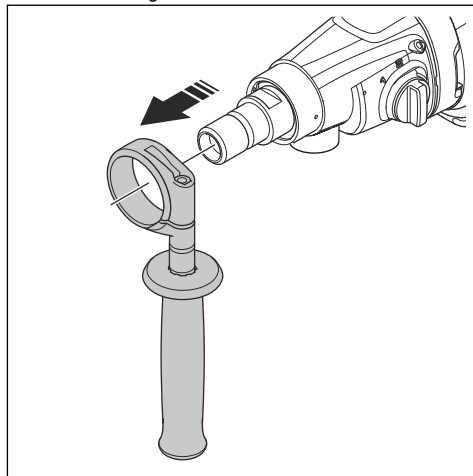
ADVERTENCIA: No utilice el producto en el modo portátil en la primera velocidad. El producto tiene un fuerte par de torsión que puede provocar lesiones si la broca deja de moverse libremente.

Desmontaje e instalación del mango auxiliar

1. Gire el mango hacia la izquierda para aflojarlo.

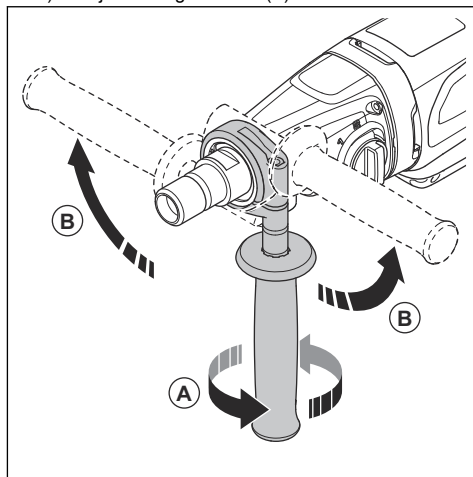


2. Retire el mango auxiliar.



3. Para instalar el mango auxiliar, efectúe el mismo procedimiento en el orden inverso. Siga los pasos que se indican a continuación para ajustar el mango auxiliar en una posición adecuada para la operación que se vaya a realizar:

- a) Afloje el mango auxiliar (A).



- b) Gire el mango auxiliar sobre el eje del husillo (B).
- c) Apriete el mango auxiliar en una posición adecuada.

Preparación del producto para la perforación en seco



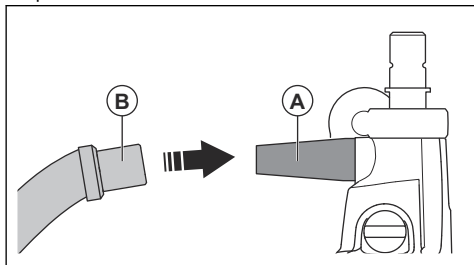
ADVERTENCIA: Al taladrar, se genera polvo, lo que puede causar lesiones

si se inhala. Por ello, utilice una protección respiratoria homologada.



ADVERTENCIA: No utilice un aspirador doméstico. Utilice únicamente aspiradores específicos para polvo peligroso. Consulte *Capacidad recomendada del extractor de polvo en la página 72* para obtener información sobre las propiedades mínimas.

1. Acople el conector del extractor de polvo (A) al producto.



2. Conecte el extractor de polvo (B) a su conector.
3. Ponga en marcha el extractor de polvo.

Preparación del producto para la perforación en húmedo



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que la presión máxima del agua no sea demasiado alta. Consulte *Datos técnicos en la página 71*.

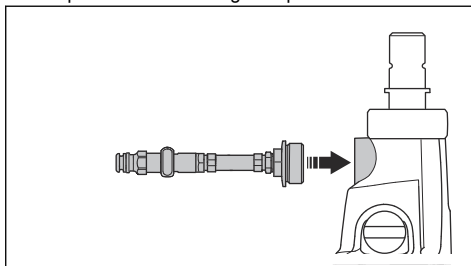


PRECAUCIÓN: Utilice únicamente agua limpia para evitar que la suciedad obstruya el sistema de agua.

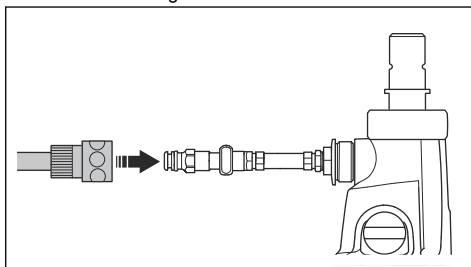


PRECAUCIÓN: Utilice únicamente un acoplamiento aprobado para el suministro de agua. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.

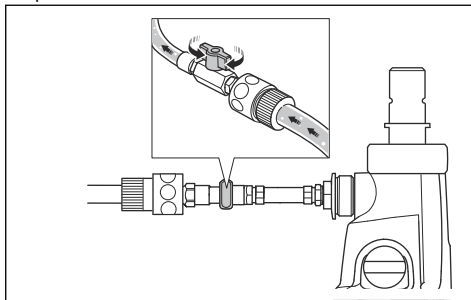
1. Acople el conector de agua al producto.



2. Conecte el acoplamiento macho con válvula de agua al conector de agua.



3. Abra el sistema de agua y ajuste el caudal con la válvula. Ajuste la presión del agua de tal forma que pueda retirar los restos de material del orificio.



Reducción de la temperatura del motor

- Utilice el producto sin carga durante 2 minutos para reducir la temperatura del motor.

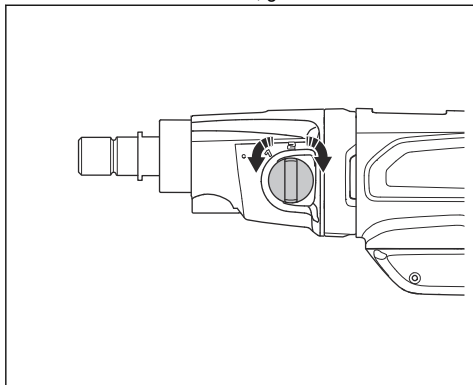
Cambio de velocidad



PRECAUCIÓN: Cambie de velocidad solamente si el motor funciona más lento o se detiene. No aplique fuerza para cambiar de velocidad.

- Asegúrese de utilizar siempre la velocidad adecuada para el diámetro de la broca. Consulte la placa de características del producto o *Datos técnicos en la página 71*.

- Para cambiar de velocidad, gire el selector.

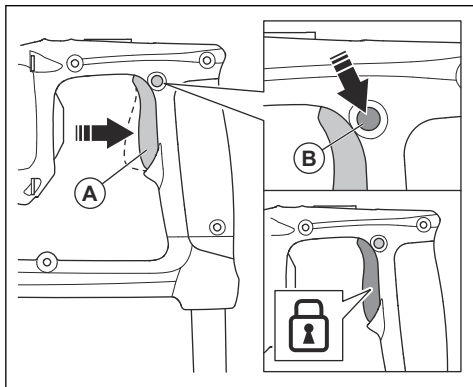


Uso del botón de bloqueo del gatillo de encendido



ADVERTENCIA: El botón de bloqueo del gatillo solo debe usarse cuando se utiliza una columna de perforación.

- Pulse el gatillo (A) y el botón de bloqueo del gatillo (B) para bloquear el gatillo en la posición de encendido.



- Cuando el botón de bloqueo del gatillo esté activado, pulse el gatillo (A) para desactivarlo.

Desmontaje y montaje de una broca

Para montar o desmontar una broca, necesita una broca, la llave suministrada y grasa resistente al agua.



ADVERTENCIA: Utilice guantes protectores.

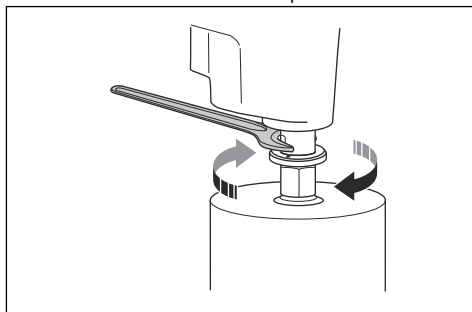


ADVERTENCIA: Deje que el producto se enfríe antes de extraer la corona. La broca y la zona adyacente registran temperaturas muy altas tras su uso.



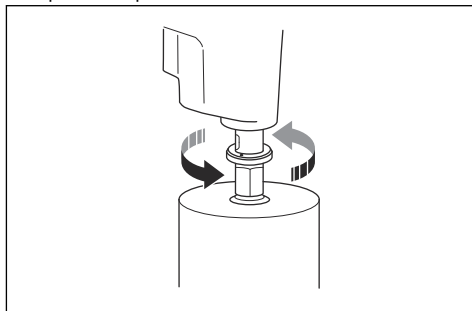
ADVERTENCIA: Utilice únicamente coronas de diamante aprobadas para el producto. Póngase en contacto con su distribuidor Husqvarna para obtener más información.

1. Asegúrese de que el producto esté desconectado de la toma de corriente.
2. Bloquee el eje de husillo con la llave.
3. Gire la broca hacia la derecha para extraerla.



PRECAUCIÓN: No golpee el producto para extraer la broca. Existe el riesgo de dañar la caja de cambios.

4. Lubrique la rosca del eje de husillo con grasa resistente al agua.
5. Gire la corona hacia la izquierda para instalarla. Apriete completamente.



Puesta en marcha del producto



ADVERTENCIA: Asegúrese de que la corona pueda girar libremente. Esta comienza a girar cuando arranca el motor.



ADVERTENCIA: Si es la primera vez que pone en marcha el producto en el día, asegúrese de comprobar el PRCD. Consulte *Inspección del PRCD en la página 58*.

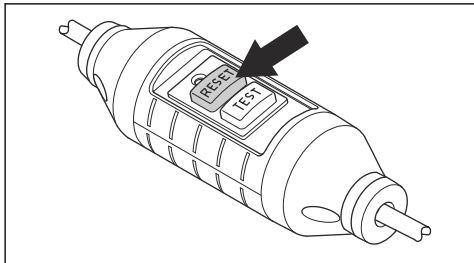


PRECAUCIÓN: Asegúrese de que no haya ningún objeto que pueda golpear la corona.

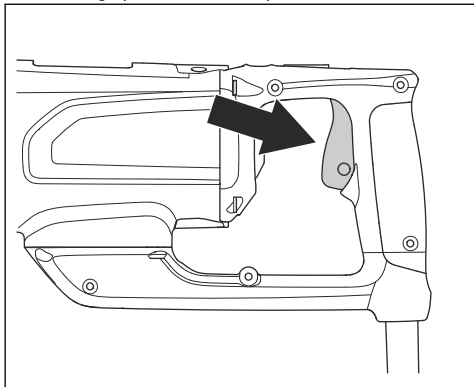


PRECAUCIÓN: No ejerza más fuerza de la necesaria. Con ello solo conseguirá que el funcionamiento sea más lento y se sobrecargue el motor.

1. Pulse el botón "RESET" del PRCD.



2. Coloque el selector de velocidad en la posición correcta. Consulte *Cambio de velocidad en la página 62*.
3. Prepare el producto para la perforación en húmedo o en seco. Consulte *Preparación del producto para la perforación en húmedo en la página 62* o *Preparación del producto para la perforación en seco en la página 61*.
4. Mantenga pulsado el interruptor de encendido.



Manejo del producto



ADVERTENCIA: Si el PRCD se activa, retire la broca del orificio antes de pulsar "RESET".



ADVERTENCIA: Puede producirse un accidente grave si la pieza de hormigón permanece en la corona al retirarla del orificio.



PRECAUCIÓN: Es importante que el agua elimine todo el polvo durante la perforación en húmedo. Aumente la presión del agua si observa que queda polvo en el orificio durante el funcionamiento.

- a) Para la perforación en húmedo, asegúrese de que la manguera esté conectada y que el sistema de agua esté abierto.
- b) En caso de perforación en seco, asegúrese de que el extractor de polvo esté conectado y encendido.



PRECAUCIÓN: Es importante que el extractor de polvo elimine todo el polvo durante la perforación en seco. Detenga el producto y compruebe el extractor de polvo si observa que queda polvo en el orificio durante el funcionamiento.

4. Controle el producto con el gatillo de alimentación:
 - a) Pulse el gatillo para que la corona empiece a girar.
 - b) Suelte el gatillo para detener la corona.



Nota: Si lo usa en una columna de perforación, active el botón de bloqueo del gatillo si es necesario. Consulte *Uso del botón de bloqueo del gatillo de encendido en la página 63*.

5. Aumente la velocidad del motor al máximo antes de que la corona entre en contacto con la superficie.
6. Use muy poca presión al principio para mantener la corona en la posición correcta.
7. Si perfora refuerzos de hierro, ejerza más fuerza al principio y utilice una velocidad más baja que si no hubiera refuerzos de hierro.
8. Retire la corona del orificio cuando haya terminado.

9. Pare el producto. Consulte *Parada del producto en la página 65*.



ADVERTENCIA: Para la perforación en húmedo, no detenga el caudal de agua.



ADVERTENCIA: Para la perforación en seco, no detenga el extractor de polvo.

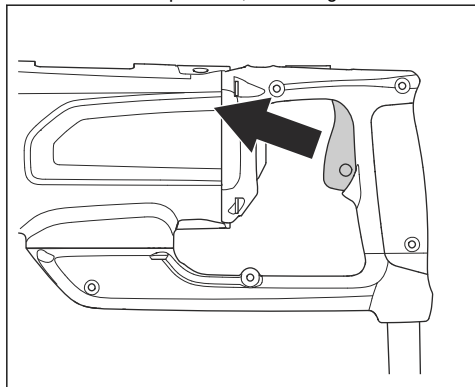
10. Después de la perforación en seco, golpee ligeramente la corona con una llave para que se desprenda el polvo que se ha acumulado en ella.
11. Si el material taladrado no sale fácilmente, siga los pasos que se indican a continuación:
- Coloque la abertura de la corona en el suelo.
 - Retire la manguera de agua o la manguera del extractor de polvo.
 - Deje que el material taladrado salga lentamente de la corona.
12. Limpie el polvo de la corona con la manguera de agua o el extractor de polvo.

Parada del producto



ADVERTENCIA: La corona sigue girando unos instantes después de detener el motor. No detenga la corona con las manos. Podría sufrir lesiones.

1. Para detener el producto, suelte el gatillo.



2. Espere hasta que la broca se detenga por completo.
3. Para la perforación en húmedo, siga estos pasos:
- Detenga el caudal de agua.
 - Retire la corona. Consulte *Desmontaje y montaje de una broca en la página 63*.
4. En caso de perforación en seco, siga estos pasos:
- Retire la corona. Consulte *Desmontaje y montaje de una broca en la página 63*.



ADVERTENCIA: Asegúrese de que el extractor de polvo está encendido y conectado al producto.

- Detenga el extractor de polvo.
5. Desconecte el producto de la fuente de alimentación.

Restablecimiento de la protección contra sobrecarga del motor

- Pare el producto. Consulte *Parada del producto en la página 65*.
- Corrija la situación que ha provocado la obstrucción de la broca.
- Arranque el producto. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 63*.

Mantenimiento

Introducción

antes de realizar tareas de mantenimiento en el producto.



ADVERTENCIA: Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad



ADVERTENCIA: Para evitar lesiones personales, desconecte el cable de alimentación antes de realizar tareas de mantenimiento.

X = Estas instrucciones se indican en este manual de usuario.

O = Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna.

Programa de mantenimiento

* = Mantenimiento general realizado por el usuario.
Estas instrucciones no se indican en este manual de usuario.

Mantenimiento	Antes de cada utilización	Después de cada uso	Diario	Tras las primeras 100 horas	Cada 100 h
Asegúrese de que las piezas móviles funcionan correctamente y se mueven libremente.	*				
Asegúrese de que la herramienta de corte esté afilada y limpia.	*				
Asegúrese de que el PRCD funcione correctamente. ⁷	X				
Examine el cable de alimentación, el resto de cables y el enchufe en busca de daños.	*	*			
Asegúrese de que los mangos y las superficies de agarre estén secos y limpios, y de que no presenten restos de aceite o grasa.	*	*			
Asegúrese de que el producto esté limpio.	X	X			
Examine las juntas del eje en busca de daños o fugas de agua.		X			
Asegúrese de que las tuercas y los tornillos estén bien apretados.			*		
Asegúrese de que el interruptor de encendido funcione correctamente.			X		
Cambie el aceite de los engranajes.				O	
Examine las escobillas de carbón en busca de daños.					X

Limpieza del producto



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que no entra agua en el motor ni en la caja de engranajes.

- Utilice un paño seco o húmedo para limpiar el producto.
- Elimine cualquier bloqueo en las tomas de aire. Una toma de aire bloqueada disminuye el rendimiento del producto y puede provocar el sobrecalentamiento del motor.
- Limpie y lubrique la rosca del eje.

Mantenimiento de la broca de diamante

- Asegúrese de que los segmentos de las brocas de diamante están afilados. Afile los segmentos de diamante desafilados con una piedra de afilar SiC.



PRECAUCIÓN: No utilice agua corriente para limpiar el producto.

⁷ No se aplica al modelo de 100–120 V comercializado en Reino Unido e Irlanda. Consulte *PRCD en la página 58*.

- Asegúrese de que la broca no vibra. Si la broca vibra, los segmentos de diamante pueden soltarse.
- Asegúrese de que el grosor de los segmentos de diamante sigue siendo mayor que el de la pared del tubo de la broca.
- Lubrique la rosca de la broca con grasa resistente al agua. Así será más fácil aflojar la herramienta.
- Asegúrese de que el descentramiento radial de los segmentos de diamante de la broca no sea superior a 1 mm.

Cambio del aceite de engranajes



PRECAUCIÓN: Si hay fugas de aceite de los engranajes, detenga el producto y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado. Los engranajes pueden resultar dañados si el nivel de aceite no es el adecuado.

- Acuda a un centro de servicio Husqvarna autorizado para cambiar el aceite de los engranajes.

Comprobación de la conexión de agua

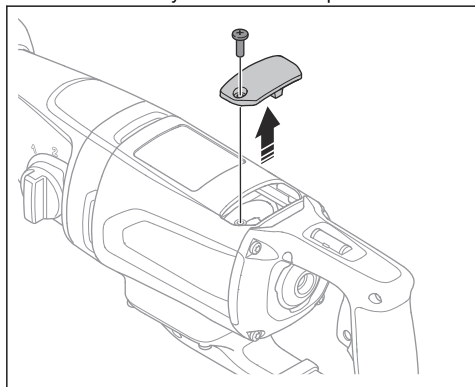


PRECAUCIÓN: Si hay una fuga de agua en el anillo de conexión de agua, las juntas deben sustituirse inmediatamente.

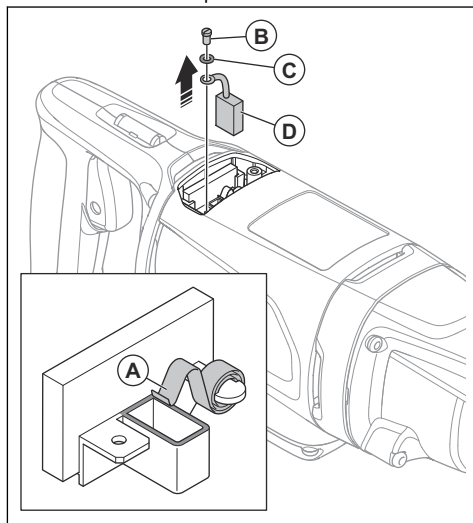
- Acuda a un centro de servicio Husqvarna autorizado para reparar la conexión de agua.

Revisión de las escobillas de carbón

1. Desconecte el producto de la fuente de alimentación.
2. Retire el tornillo y la cubierta de inspección.

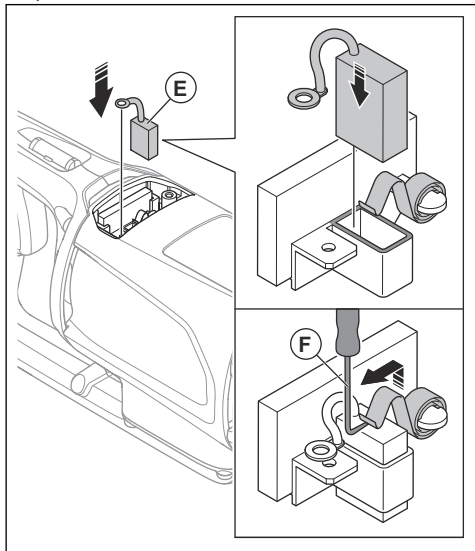


3. Levante el muelle de retención de la escobilla (A) hacia un lado. Asegúrese de que se mantiene en su sitio en el borde del portaescobillas.



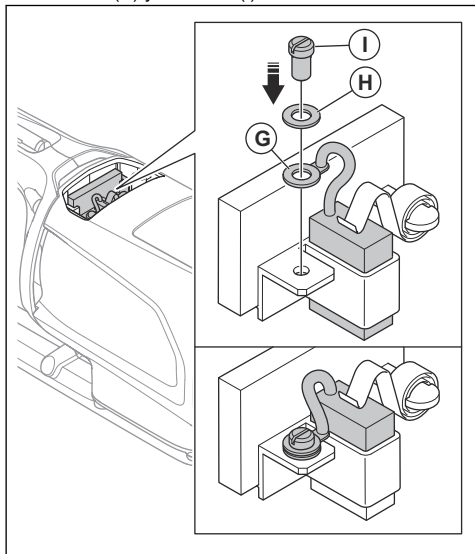
4. Retire el tornillo (B) y la arandela (C).
5. Retire la escobilla de carbón (D).
6. Limpie el portaescobillas de carbón con aire comprimido o con un cepillo.
7. Limpie la escobilla de carbón con aire comprimido o con un cepillo.
8. Revise la escobilla de carbón. Sustitúyalo si estuviera dañado o desgastado. Consulte *Sustitución de las escobillas de carbón en la página 68*.

9. Monte la escobilla de carbón (E) en el portaescobillas.

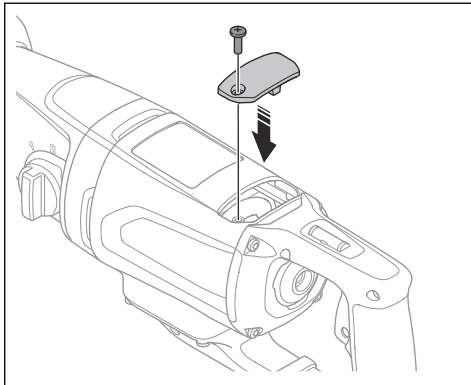


10. Tire del muelle de retención de la escobilla con un gancho (F) para colocarlo en su sitio.

11. Coloque la conexión de la escobilla de carbón (G), la arandela (H) y el tornillo (I).



12. Coloque el tornillo y la cubierta de inspección.



13. Realice el mismo procedimiento con la escobilla de carbón del otro lado del producto.

Sustitución de las escobillas de carbón

1. Retire la escobilla de carbón. Consulte *Revisión de las escobillas de carbón en la página 67*.
2. Instale una escobilla de carbón nueva. Consulte *Revisión de las escobillas de carbón en la página 67*.
3. Deje el producto al ralentí durante 10 minutos.

Programa de resolución de problemas

Si no puede encontrar una solución a sus problemas en este manual de usuario, hable con su taller de servicio de Husqvarna.

Problema	Medidas inmediatas	Causa posible	Solución
El producto no se pone en marcha al pulsar el interruptor de encendido.	Suelte el interruptor de encendido.	Si hay una luz roja en el PRCD, significa que la corriente se ha desconectado.	Pulse el botón "RESET" del PRCD. Si el PRCD desconecta de nuevo la corriente, acuda a un centro de servicio Husqvarna autorizado.
El producto se detiene.		Hay problemas con la fuente de alimentación. La función Elgard™ desconecta la corriente.	Revise la fuente de alimentación.
		La corona está bloqueada. La función Elgard™ desconecta la corriente.	Gire la corona hacia la derecha y hacia la izquierda con una llave. Retire con cuidado el producto del orificio.
		El motor se sobrecarga si se somete a una carga demasiado alta. La función Elgard™ desconecta la corriente.	Asegúrese de que la broca gira con facilidad en el orificio.
		Si hay una luz roja en el PRCD, significa que la corriente se ha desconectado.	Pulse el botón "RESET" del PRCD. Si el PRCD desconecta de nuevo la corriente, acuda a un centro de servicio Husqvarna autorizado.
El producto deja de penetrar en la superficie, disminuye la velocidad y se para.		Los segmentos de diamante están romos.	Afile los segmentos de diamante con una piedra de afilar SiC.
Los restos de material se acumulan alrededor del orificio durante el funcionamiento.		La presión del agua es demasiado baja.	Aumente la presión del agua. Consulte <i>Datos técnicos en la página 71</i> .
Los segmentos de diamante de la corona se han desprendido.		El producto vibra mucho durante el funcionamiento.	La carga debe ser adecuada al usar el producto.
Hay una fuga de aceite de engranajes.		Las juntas están desgastadas y deben sustituirse.	Acuda a un centro de servicio Husqvarna autorizado.
Hay una fuga de agua en el orificio del aro de conexión de agua.		Las juntas están defectuosas.	Acuda a un centro de servicio Husqvarna autorizado. Asegúrese de utilizar siempre agua limpia.
El producto no funciona correctamente.	Ejerza menos fuerza.	El motor se sobrecarga si se somete a una carga demasiado alta.	Utilice menos fuerza al taladrar.

Transporte, almacenamiento y eliminación

Transporte y almacenamiento

- Desenchufe el producto de la toma de corriente antes de transportarlo o guardarlo.
- Retire la broca antes de transportar o guardar el producto. Así evitará daños en el producto y las brocas.
- Mantenga el producto en un área cerrada para impedir el acceso a niños o personas no autorizadas.
- Mantenga el producto en un lugar seco y protegido de las heladas.
- Asegure el producto durante el transporte para evitar daños y accidentes.

Eliminación del producto



El símbolo significa que el producto no puede desecharse con los residuos domésticos. Reciclelo a través del sistema local de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Esto contribuye a una gestión adecuada de los residuos al final de la vida útil de los productos.

Póngase en contacto con las autoridades locales, los servicios de recogida de residuos domésticos o su distribuidor Husqvarna para obtener más información.

La eliminación incorrecta puede tener efectos negativos en el medioambiente y la salud humana, debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Datos técnicos

Datos técnicos

Motor		
Motor eléctrico	Monofásico	
Tensión nominal, V	100-120, 110, 220-240	
Potencia nominal, W	1340	
Frecuencia nominal, Hz	50-60	
Corriente nominal, A		
100-120 V (EE. UU., Japón)	15	
220-240 V	9,3	
Corriente del PRCD, mA		
100-120 V (EE. UU., Japón)	6	
220-240 V	10	
Corona		
Diámetro máximo de perforación en hormigón, mm/pulg. (con columna de perforación)	120/4,7	
Diámetro máximo de perforación en hormigón, mm/pulg. (sin columna de perforación)	80/3,1	
Diámetro mínimo de perforación en hormigón, mm/pulg.	25/1	
Peso, kg/lb	6,7/14,8	
Refrigeración por agua		
Conexión de agua	Gardena/Geka	
Presión máxima del agua, bares	3	
Conexión de la herramienta		
Rosca del husillo, JP/SE/RoW	A-Rod/CRI 28/1 1/4", G 1/2"	
Datos de funcionamiento		
Engranaje	1	2
Velocidad del husillo, ralenti, carga máxima, rpm	800	1700
Velocidad del husillo, ralenti, sin carga, rpm	1250	2600
Diámetro de perforación en hormigón, mm/pulg.	60-120/2,4-4,7	25-60/1-2,4
Caudal de agua recomendado, l/min	1,7-2,4	1,1-1,6

Emisiones sonoras y vibraciones

Nota: El valor total declarado de vibración y los valores declarados de emisión sonora se han medido conforme a un método de ensayo normalizado y pueden utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor total declarado de vibración y los valores declarados de emisión sonora pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

Emisiones sonoras ⁸	
Nivel de presión sonora, dB (A)	92
Nivel de potencia acústica, L _{WA} dB (A)	100
Niveles de vibración al perforar hormigón, a _{h,DD} ⁹	
Mango principal, m/s ²	4,1
Mango auxiliar, m/s ²	2,6

Conectividad integrada

Nota: Esto solo es válido con productos que dispongan de función de conectividad integrada.

Espectro de radio de tecnología BLE	
Bandas de frecuencias para la herramienta, GHz	2,402-2,480
Máxima potencia de radiofrecuencia transmitida, dBm/mW	4/2,5

Accesorios

Capacidad recomendada del extractor de polvo

Los datos técnicos de los aspiradores no describen de forma concluyente el rendimiento real a lo largo

del tiempo entre distintos aspiradores. Para productos Husqvarna, los datos objetivos de están disponibles en www.husqvarnacp.com.

Flujo de aire mínimo en la turbina, m ³ /h / CFM	240/141
Vacío mínimo, kPa/psi	22/3,6
Accesorio aspirador, mm/pulg.	51/2

⁸ Emisiones sonoras en el entorno medidas como presión sonora conforme a UL 62841-2-1. Incertidumbre de medición esperada 5 dB(A).
⁹ Nivel de vibración conforme a UL 62841-2-1. Los datos referidos del nivel de vibración tienen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 1,5 m/s²

Mantenimiento

Centro de servicio autorizado

Para encontrar su centro de servicio autorizado
Husqvarna Construction Products más cercano, visite el
sitio web www.husqvarnacp.com.

Declaración de conformidad del proveedor

Información de cumplimiento de 47 CFR § 2.1077

Identificador único: DM 200

Parte responsable: Husqvarna Construction Products
North America, Inc. 17400 W 119th Street, Olathe,
Kansas 66061, USA

Información de contacto en EE. UU.: 800-288-5040

Declaración de conformidad de la FCC Aquellos cambios o modificaciones que no estén expresamente aprobados por Husqvarna pueden invalidar la conformidad del equipo con las normas FCC y limitar la autoridad del usuario para manejar el equipo.

Nota:

Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase A, de acuerdo con la parte 15 de las normas FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales al utilizar el equipo en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones de radio. Es probable que el funcionamiento de este equipo en una zona residencial provoque interferencias perjudiciales, en cuyo caso el usuario deberá corregir las interferencias por cuenta propia.

Marcas comerciales registradas

Los logotipos y las denominaciones *Bluetooth®* son marcas comerciales registradas propiedad de *Bluetooth SIG, inc.* y su uso por parte de Husqvarna está sujeto a una licencia.



www.husqvarnaconstruction.com

Original instructions
Instructions d'origine
Instrucciones originales

1144917-49



2026-06-18